

Elenco de publicaciones periódicas italianas de Buenos Aires (1854-1910)

JOSÉ IGNACIO WEBER
Universidad de Buenos Aires (UBA)
Argentina
✉

Presentación

El presente elenco de publicaciones periódicas en italiano y/o realizadas por italianos en Buenos Aires entre 1854 y 1910 fue confeccionado con ayuda de diferentes fuentes, a saber: los *Anuarios Bibliográficos* de 1879 a 1887, Quesada (1883b), Calvi (1889), Bernardini (1890), Orzali (1893), Scalabrini (1894), el *Segundo Censo Nacional* de 1895, Navarro Viola (1896), Smith (1897), Barozzi y Baldissini (1898), Scardin (1899), el *Censo General de la Ciudad de Buenos Aires* (1904), Parisi (1906), Petriella y Sosa Miatello (1976), Bertagna (2009), Baravalle (2010), Sergi (2012) y las colecciones hemerográficas de la Biblioteca Nacional y la Biblioteca del CeDInCI.¹ Quedó confeccionado un índice de 191 títulos de diversa importancia e interés, pero que configura sin dudas un fenómeno de interacción cultural digno de nota; máxime cuando se trata de inmigración «libre», o lo que se llamó una «colonia espontánea».

Por supuesto que estos títulos, y la poca información disponible sobre ellos, no representan la totalidad. Quizá sí sea representativo de lo que los contemporáneos consideraron oportuno destacar y de aquello que los repositorios más importantes decidieron o pudieron conservar. Muy tempranamente Quesada (1883a y b) había advertido este problema de conservación cuando realizaba su relevamiento de publicaciones periódicas y defendía la importancia de atesorar estos materiales en bibliotecas a través de algún instrumento público que obligue a los editores a entregar ese material gratuitamente y que no quede librado al buen sentido de algunos directores de revistas. Así es que el corpus conformado aquí es parcial y fragmentario.² Otra

¹ Se utilizaron algunas otras fuentes detalladas oportunamente.

² Entre los posibles faltantes se intuye que habría boletines de asociaciones y empresas italianas. Sí se mencionan suplementos especiales o libros conmemorativos.

dificultad grande a la hora de confeccionar el índice fue la repetición de títulos —muchos de los cuales reproducen las *testate* de la península— que obligan a un esfuerzo de discernimiento con resultados inciertos. Tampoco queda registrada la gran cantidad de italianos trabajando en publicaciones periódicas en español. Muchos publicistas italianos colaboraron y cumplieron destacadas funciones en los más importantes diarios y revistas argentinos;³ v.gr. *El Comercio*, propiedad de Gaetano Berardi, activo a fines del siglo XIX (Barozzi y Baldissini 1898:31-2); *Criminología Moderna* (Scardin 1899:207) dirigida por el exiliado Pietro Gori en la misma época; la emblemática *Nosotros* de Roberto Giusti y Alfredo Bianchi; o el caso de Giuseppe Ceppi de destacada labor en el diario *La Nación* (Illescas y Minguzzi 2000).

La *stampa italiana en Buenos Aires.* Entre fines del siglo XIX y principios del XX, la publicística italiana era un elemento más de un mundo editorial y hemerográfico general de vastas proporciones y de capital importancia en el desarrollo de una modernización cultural en Argentina (cf. Quesada 1883a y b; Orzali 1893). Por ello Ignacio Orzali, autor de una fuente titulada *La prensa argentina* (1893), no dudó en utilizar a la prensa como indicador del progreso alcanzado; y Ángel Menchaca en el *Censo General de la Ciudad de Buenos Aires* describió la función central de los medios gráficos en la vida moderna —atribuyéndoles capacidades *quasi* oraculares—:

Nuestros primeros diarios son una especie de espejos gráficos maravillosos, que nos hacen ver casi instantáneamente cuanta novedad o hechos de interés se producen en cualquier punto de la tierra (...). Hoy quien los lee (...) recorre como en un planisferio explicado o a través de los cristales de un cosmorama, cielos, mares, ciudades, tierras, gentes, ciencias, artes y cuanto puede imaginarse: estudian el pasado, describen el presente y conjeturan el porvenir (1904:CLX).

Por su parte, en Italia hacia fines del siglo XIX se habían consolidado fuertes tradiciones periodísticas a lo largo de toda la península. Queda testimoniado así, por ejemplo, en la guía compilada por Nicola Bernardini, *Guida della stampa periodica italiana* (1890). Al mismo tiempo, en medio del proceso de

³ Sobre italianos en las redacciones de los principales diarios argentinos v. Sergi (2013) y Bertagna (2009:40).

emigración, llamaba la atención la obra de los connacionales en el exterior, como se ve en *La stampa periodica italiana all'estero: indice dei periodici tutti o in parte in lingua italiana (...) negli anni 1905-1907*, de Giuseppe Fumagalli (v. Bertagna 2009).

Es decir, que la prensa en italiano⁴ —o realizada por residentes italianos— no aparece como un elemento extraño por calidad y cantidad dentro del panorama general de las publicaciones periódicas de Buenos Aires. Sí representa, por mucho, la porción más grande de la prensa extranjera publicada en el país. A ningún viajero italiano le pasaba desapercibido este detalle y hacían alarde del nivel alcanzado por la *stampa* en esta ciudad: «(...) *dalla seconda metà dell'Ottocento in avanti riservarono non poca attenzione —e in genere espressero apprezzamento— per l'ottimo livello della sua stampa periodica*» (Bertagna 2009:42). Fue así que Angelo De Gubernatis escribió en su libro de viaje: «*Una delle più splendide manifestazioni dell'operosità civile dell'Argentina è, senza alcun dubbio, il grande svolgimento che vi ha preso e il grande favore che vi ha trovato la stampa periodica*» (1898:323).⁵ Al mismo tiempo, la prensa italiana en el extranjero era uno de los puntos de interés en las exposiciones, como la de Milán en 1906 donde la Argentina tuvo un lugar privilegiado entre los italianos fuera de Italia. Esto quedó registrado en el álbum-recuerdo de la exposición (Cittadini y De Luca 1906:202-207), en el que el diario *La Patria degli Italiani* era destacado en la diáspora italiana por el mundo como «*il più grande, più autorrevole e più diffuso fra tutti*», digno del premio más importante de la categoría —dicho por sus propios hacedores—. De igual modo, las publicaciones periódicas ocuparon un espacio importante de los libros conmemorativos de la actividad italiana en el Plata, como puede verse en Franzoni (1898), Scardin (1899), Parisi (1906 y 1907) y en Zuccarini (1910).

A pesar de la mentada relevancia de las publicaciones periódicas italianas en Buenos Aires, a los protagonistas se les presentaron costosas dificultades para llevar a cabo sus programas editoriales. Son escollos que enfrenta toda publicación para subsistir. En primer lugar, aquel de encontrar una voz

⁴ El idioma italiano tenía una importancia capital en esta publicística, por sobre el dialectismo o el idioma local.

⁵ Las observaciones de De Gubernatis, si bien parecen destacar la gran obra de la prensa periódica en Buenos Aires, esconde una crítica antimaterialista. La cita continúa así: «*Se l'Argentino non legge molti libri e se ne compra assai meno, esso è un lettore avido delle notizie del giorno (...). Volendo vivere in fretta è pure lettore frettoloso*» (1898:323). En suma un «*popolo abbastanza utilitario, poco idealista*» (*Ibid.*:324).

representativa del interés social, que aparezca como una necesidad. Como decía Ernesto Quesada: «No aparecen periódicos sin embargo, sin tener un público cualquiera, y solo subsisten y prosperan aquellos que llenan necesidades sentidas y que responden a objetos dados» (1883a:97-8).

Paralelamente, otro de los problemas era el aspecto económico; tal vez el mayor determinante de la duración de las publicaciones. Emilio Franzina asegura que

(...) con la sostanziale eccezione della stampa anarchica e socialista, si può tranquillamente asserire che tre quarti dei giornali italiani d'America erano «sostenuti», dietro le quinte, dal nostro governo, oppure dai governi americani e dalle compagnie di navigazione/colonizzazione ecc., che versavano forti somme alle testate così come ai singoli giornalisti (cit. in Bertagna 2009:29).

Cabe agregar a estas instituciones financiadoras, además de comercios de mayor o menor envergadura y profesionales, a los bancos, como el Banco de Italia e Rio della Plata o el Nuovo Banco Italiano (instituciones fundamentales de la Camera di Commercio; *cf.* Devoto 2006:224-5). Eran pocas las revistas en italiano que no tenían publicidad de un banco o agencia de navegación. Las relaciones entre empresarios periodísticos y bancos y agencias de viaje fueron fluidas —como lo atestiguan las figuras de Basilio Cittadini, tal vez el emprendedor periodístico más importante, o el industrial y crítico musical Evaristo Gismondi, uno de los fundadores del Banco Ítalo Americano—. Como explica Pantaleone Sergi (2012) estas aferradas relaciones entre cierta prensa, el Banco de Italia e Rio della Plata y el Circolo Italiano estaban, además, garantizadas por lazos masónicos.

Por otra parte, Sergi divide en períodos la historia del periodismo italiano en Argentina siguiendo las etapas de la inmigración: el primero, un período preparatorio que termina en la década de 1860, tiempo de emigración política; el segundo, durante el aluvión inmigratorio, de la década de 1870 a la de 1920; el tercero, el período de entreguerras, marcado por la política exterior y emigratoria del régimen fascista; el cuarto, pertenece al éxodo masivo de la



Fig. 1. Artigue, «Il giornalismo italiano nella Repubblica Argentina» (Zuccharini 1910:413)

posguerra; y un quinto, cuando la población inmigrante se encuentra en «*completa assimilazione*», caracterizado por una prensa en italiano modesta desde el punto de vista editorial (2012:13). Durante el período anterior a la Unificación, el periodismo italiano en el Río de la Plata acompañó el proceso alentándolo a través de la pluma de los exiliados. Luego, en el período posresurgimental (Bertagna 2009) y prebélico, la *stampa* italiana de Buenos Aires vivió importantes cambios: se dieron nuevos enfrentamientos político-ideológicos en medio de una expansión de las *testate* y de grandes avances técnicos.

Enfrentamientos ideológicos. Lejos estaba la prensa italiana de ser homogénea. Especialmente entre fines de la década de 1860 e inicios de la de 1890, que se caracterizó por la virulencia de los enfrentamientos entre periódicos y periodistas italianos, incluso más allá de la colectividad; fue el período de, como los llama Smolensky (2013), los «periodistas pendencieros». ⁶ Roberto Payró en *La Nación* se sorprendía: «¡Qué prensa más endiabladamente batalladora la prensa italiana!» (*cit. in* Scardin 1899:202). Giulio De Stefano escribía en el número inaugural de su revista *Gl'Italiani al Plata*:

⁶ El cierre simbólico de aquel período «duelístico» de la prensa italiana en Buenos Aires tal vez pudo ser la muerte del joven director del diario *La Patria Italiana* Attilio Valentini en el año 1892 (v. Bertagna 2009:44; Vangione 1916; *Revista Italo-Americana*, número único destinado a su homenaje).

*Da qualche tempo si fanno una lotta accanita [La Patria Italiana de Basilio Cittadini y L'Operaio Italiano de Giuseppe Magrini], una lotta (...) odiosa agli occhi di coloro, che non partecipano dell'uno più che dell'altro, ma che riconoscenti a tutti e due, hanno per loro quella stima che meritano e di cui la Colonia ne è debitrice.*⁷

Federica Bertagna sostiene que el originario enfrentamiento entre los sectores republicano y monárquico de los inmigrantes italianos en Buenos Aires,⁸ representado en los títulos *La Nazione Italiana* y *L'Eco d'Italia*,⁹ se transformó en una nueva situación:

In coincidenza con l'epidemia di febbre gialla che nel 1871 falciò la popolazione di Buenos Aires, tuttavia, si concluse l'avventura dei due antagonisti, che rappresentò comunque un momento di svolta, sia perché, di lì in avanti, la fioritura di testate italiane in Argentina non conobbe più pause, sia perché, completato il processo di unificazione in Italia con la presa di Roma e scomparso Mazzini nel 1872, lo scontro tra monarchici e repubblicani perse di intensità nel corso degli anni settanta, a causa dell'indebolimento progressivo dei secondi (2009:24-5).

⁷ Giulio De Stefano, "La stampa italiana", *Gl'Italiani al Plata*, I, 1, 1889:6-7.

⁸ El partidismo fue también característico de la prensa argentina en general. Ernesto Quesada lo denunció en los siguientes términos, por lo demás, de mucha vigencia: «(...) aunque a veces se sepa que el partidismo impone de antemano una opinión determinada sobre hombre y cosas, sin embargo, la gran masa de la población argentina acepta aun como evangelio lo que le llega cada mañana en forma negra sobre fondo blanco (...). Leído el diario, cada partidista tiene ya su opinión formada, y considera asunto de honor el sostenerla a todo trance, y he ahí como se forma esa terrible "opinión pública", tan intolerable en sus juicios como tiránica en sus fallos, tan exagerada en sus favores, como inconstante en su perseverancia» (1883a:74).

⁹ *L'Eco d'Italia* fue fundado como representación de los sectores ligados a la casa Savoia, estimulado por el delegado del gobierno de Italia Enrico Della Croce (aunque la propiedad formal del periódico correspondió al comerciante genovés Nicola Canale), y puede leerse como una reacción a la llegada de Basilio Cittadini como redactor en jefe de *La Nazione Italiana*, hecho que supuso una radicalización de la línea republicana de ese periódico. Ambos estuvieron fuertemente enfrentados, al punto que sus directores, Gigli y Cittadini se batieron a duelo. Decía Giusto Calvi: «*In causa di polemiche acerbissime (...) ebbe luogo in quel torno il primo duello tra giornalisti italiani in questa città (...)*» (1889:2). Sin embargo, a pesar del tono moralista, el propio Calvi no fue ajeno a este tipo de conflictos, habiendo llegado al duelo con Giuseppe Panella por causa de una publicación aparecida en *Il Patriota* (Moyano Dellepiane 2014:263-4). Luego de la epidemia de fiebre amarilla, *L'Eco d'Italia* y *La Nazione Italiana* se fusionaron en *L'Italiano*. Otro ejemplo textual anterior de tal contienda ideológica fue el periódico *L'Imparziale* cuyo programa en 1863 era terciar en la disputa entre *L'Italia del Giorno* y *L'Italiano*.

Es lo que Dore (1985) describió como un progresivo «conformismo monárquico» de los intelectuales italianos en Argentina. Con la década de 1870 inició un período de florecimiento de las publicaciones italianas en este territorio, y más allá de puntuales momentos de crisis económica, no cesaría por tres décadas de aumentar su número —con títulos más o menos efímeros pero de sostenida renovación—. Paralelamente al crecimiento, se fue dando un «apaciguamiento» de las pugnas entre facciones políticas peninsulares. En cambio sí hubo tensiones entre las cabezas de las empresas periodísticas más prestigiosas, pues se trataba de espacios de poder e influencia sobre la colectividad muy importantes. A la citada competencia entre Basilio Cittadini y Giuseppe Magrini (v. Moyano Dellepiane 2014:242 y ss) se puede sumar la del propio Cittadini y Ferdinando Maria Perrone.¹⁰

Los enfrentamientos ideológicos muchas veces se dirimieron en duelos, y no sólo los ideológicos. Extremadamente sensible, el honor de estos personajes se ofendía fácilmente y rápidamente se solicitaba reparación. La cantidad de duelos entre los italianos era llamativa, y no escapaba a ciertos observadores el hecho de que afectaba la imagen de los inmigrantes. Giuseppe Ceppi escribió en 1893, a propósito de la aún cercana muerte de Attilio Valentini y de un reciente conflicto que involucraba a Giacomo De Zerbi, lo siguiente:

¿Qué sucede en la colectividad italiana de Buenos Aires para que venga llamando la atención pública en la forma lamentable que lo hace? (...) cuando vemos en menos de un año aparecer y vivir periódicos exclusivamente dedicados a la difamación y al escándalo (...) muertes en duelo como la de Valentini (...) provocaciones, revelaciones, duelos a cada momento (...) debemos pensar que algo anómalo sucede (...) ¿A qué se debe esta anomalía? Los más concuerdan en atribuir a la mala dirección y

¹⁰ Cittadini y Perrone se conocieron en Italia en 1884 cuando el primero fue enviado por la provincia de Buenos Aires a promover la inmigración. Tuvieron una relación de amistad y Cittadini fue «garante» de Perrone en su presentación en Argentina. Pronto se distanciaron pues tenían intereses conflictuados. Más allá de la disputa por el liderazgo de la colectividad, el conflicto —que en 1886 tenía como arena los periódicos *La Patria Italiana* y *L'Operaio Italiano*— era fundamentalmente económico, pues detrás de cada uno se encontraban intereses de compañías navieras —Cantieri Orlando de Livorno y Ansaldo de Génova respectivamente— que buscaban hacer negocios con el gobierno argentino (Sergi 2012:46-9). Ya en el siglo XX, la relación se apaciguaría. En pleno conflicto, Calvi (1889) defendió encendidamente a Cittadini y trató de «tránsfuga» a Perrone y a *L'Operaio Italiano* por su accionar durante el «oprobio de la isla Martín García».

representación que ha tenido en estos últimos años el periodismo italiano en esta ciudad y a su influencia deletérea (...) La inmigración intelectual, en efecto, como lo hemos demostrado otras veces, salvo rarísimas excepciones, es perjudicial, es funesta para sí misma y para la nacionalidad a la que pertenece (...) y lo peor es que algunos aferrándose al periodismo como a una tabla de salvación, encaramándose en este o en el otro diario, logran sus propósitos con intrigas, con procedimientos ilícitos, provocando cuestiones personales, atacando a diestra y siniestra.¹¹

Las rencillas a las que se refería Ceppi tienen que ver con cuestiones personales, muchas veces motivadas por intereses que no aparecían en la superficie sino que tenían relación con cuestiones económico-comerciales de fondo.¹² Más allá de esto, si hasta la década de 1870 los principales enfrentamientos entre las publicaciones italianas estaban ligados a la disputa entre monárquicos y republicanos, en el período posterior, las grandes diferencias ideológicas al interior de la colectividad pueden resumirse en dos. Por un lado, la que estaba dada entre clericales y anticlericales; lo que en parte no deja de ser un poco paradójico pues el anticlericalismo permanecía mientras el republicanismo se apagaba (cf. Bertagna 2009:28). El anticlericalismo fue uno de los hipotextos de mayor pervivencia en esta publicística, aun cuando parecía menguar en otros textos (especialmente en los artísticos) (cf. Dore 1985). Por otro, entre las corrientes políticas italianas hegemónicas (monárquicos, republicanos y socialistas reformistas) y el anarquismo. En este sentido Bertagna afirma:

In parte, la proliferazione di pubblicazioni [desde la década de 1880 en adelante] era dovuta a nuove divisioni di natura ideologica che si profilavano nella collettività dopo il superamento di quella tra repubblicani e monarchici. (...) A contendere lettori ai principali quotidiani tra le classi popolari, e a contrastarne, anche, il progetto di costruzione di una comunità coesa raccolta

¹¹ Aníbal Latino, «Colectividad italiana ¿Qué sucede?...», *La Nación*, 9-II-1893:1; cit. in Moyano Dellepiane 2014:446-7n. Análoga reflexión puede leerse en el artículo que publicara Roberto J. Payró en *La Nación* (cit. in Scardin 1899:202-4).

¹² Para continuar con el caso de Basilio Cittadini, además de las públicas rencillas con Magrini y Perrone, pueden contarse disputas públicas (algunas llegadas a duelo) con Antonio Gigli, director del *L'Eco d'Italia*, en 1870 de la que salió herido este último por la espada de Cittadini; con Adolfo Massot ese mismo año; con Bruto Fabbricatore en 1885, que tuvo resolución pacífica; con Paul Ribeaumont, de *Le Courier del Plata*, en 1886 cuando Cittadini fue levemente herido (v. Scardin 1899:202-3).

sotto le bandiere dell'italianità, era apparso un nuovo soggetto: il movimento operaio (2009:38).

Se produjo entonces una gran competencia por la representación de los sectores trabajadores, la gran masa de lectores, entre la prensa de tendencia republicana (de raíces masónicas, ligada a la pequeña y gran burguesía italiana en el Plata), cuyo órgano paradigmático fue *La Patria degli Italiani*; la prensa anarquista, anarco-comunista y socialista (cf. Mancuso y Minguzzi 1999; Sergi 2008); y la prensa católica (v.g. *Cristoforo Colombo*).

Sin embargo, la publicística anarquista en italiano¹³ no alcanzó las proporciones que tuvo la de las facciones hegemónicas. En el relevamiento realizado aquí (que incluye el período de expansión de la ideología libertaria entre las clases populares) se hace evidente: de los 191 títulos de periódicos italianos en Buenos Aires que aparecieron entre 1854 y 1910 (reunidos en el elenco confeccionado), al menos 16 son de tendencia anarquista, anarco-comunista o socialista.¹⁴ Se estima que el número de publicaciones anarquistas en italiano o realizadas por italianos fue mayor. Por diversos motivos, sea persecución, factura precaria, etc., se presume que muchas de estas hojas no han sobrevivido. A pesar de ello, interesa destacar aquí otra cuestión respecto de las publicaciones anarquistas y es que el idioma italiano fue utilizado por motivos diferentes al del resto de la prensa en esa lengua. La publicística anarquista hecha por italianos (muchos de ellos exiliados) desde su aparición pretendió extenderse más allá de ese límite. Gran parte de su público era ítalo-parlante pero se intentó trascender esa barrera con publicaciones bilingües y trilingües (español, italiano y francés), buscando hacer hincapié en solidaridades de clase allende sectarismos nacionales. Esta era una radical diferencia con respecto a la dirigencia de la

¹³ En la década de 1880, ocho de cerca de treinta periódicos anarquistas se publicaban en italiano (Bertagna 2009:38, siguiendo a Osvaldo Bayer).

¹⁴ Se cuentan: *Il Pensiero* de Egidio Panella, *Il Socialista* de Ettore Mattei (se publicaba en italiano y español), *La Miseria* (bilingüe), *La Nuova Civiltà* (bilingüe) de Alessandro Scopetani, *La Questione Sociale* de Errico Malatesta, *La Questione Sociale* y *La Riscossa* de Fortunato Serantoni, *La Rivendicazione* del Círculo Socialista Italiano, *La Rivolta* de C. Daleffe, *L'Avvenire* del grupo homónimo, *Lavoriamo* de Luigi Bruni, *L'Emigrato* (semanario socialista), *29 Luglio* (número único dedicado a Gaetano Bresci, el regicida), *Venti Settembre* publicada por un grupo de jóvenes anarquistas, *XX de Settembre* (número único de *La Protesta Humana* y *L'Avvenire*) y *XX Settembre* (número único de *La Questione Sociale* —segunda época).

colectividad italiana con arraigo y sustento en las asociaciones y la prensa.¹⁵ Esta última, anclaba en el italiano un «(...) *sistema di autodifesa identitaria etnico-culturale in cui i legami si rafforzano, i giornali dell'emigrazione hanno svolto un ruolo di sostegno essenziale. Soprattutto per quanto riguarda la lingua, obiettivo culturale ma anche necessità molto avvertita*»(Sergi 2012:16).¹⁶

La «explosión» de la publicística italiana en Buenos Aires. El volumen de las publicaciones, no sólo de las italianas, en Buenos Aires era «hipertrófico» para la cantidad de población (Bertagna 2009:27). Más allá de los cálculos de Quesada (1883) sobre las publicaciones *per cápita*, el número absoluto (imposible de conocer, pero al que se accede de manera aproximativa en las distintas enumeraciones) es, de por sí, llamativo. En el contexto de una población y riquezas crecientes, el universo de público lector se amplió exponencialmente (cf. Prieto 1988). Sin embargo, una de las características recurrentes entre los cientos de títulos aparecidos fue la fugacidad. Como señalara el renombrado intelectual, fundador de múltiples revistas y uno de los viajeros que fijaron sus impresiones y recuerdos de Sudamérica, Angelo De Gubernatis:

Molti di questi gionarli, specialmente letterarii ed illustrati, ebbero vita effimera, e diedero ragione al severo giudizio di Juan María Gutiérrez, il quale diceva: «oltre il sigaro ed il mate, abbiamo un altro vizio per compiere il triangolo della nostra perdizione; questo terzo lato debole è la smania d'insudiciare con l'inchiostro carta che nessuno legge» (1898:334).

Como se dijo, la publicística italiana acompañó en su crecimiento al resto de la prensa. Según la estadística de Ernesto Quesada (1883b), en 1877 se publicaron en Buenos Aires 83 periódicos, 14 de los cuales eran considerados «extranjeros», entre los que se contaban cinco periódicos italianos. Cinco años

¹⁵ Si bien *La Patria degli Italiani*, el periódico más representativo de ese sector, no era del todo reacio a las ideas anarquistas, sino que más bien eran toleradas y acompañadas dentro de ciertos límites. Esto puede interpretarse como una estrategia de representación de los sectores trabajadores.

¹⁶ Un caso que ilustra esto es el de *El Correo Italiano* de Mattia Calandrelli que pretendía ser un diario italiano en español. El proyecto causó revuelo al interior de la *stampa*: «*Se ne rese interprete La Patria, che il 20 ottobre 1883 esprime con fermezza le proprie perplessità affermando di "non comprendere in quale modo un giornale scritto in lingua straniera possa giovare alla nostra Colonia"*» (Sergi 2012:67).

más tarde, para 1882, el número total de publicaciones era 103, 20 de las cuales eran extranjeras, entre ellas seis italianas. Hasta entonces —siempre según esta estadística— no había habido grandes cambios para la prensa en italiano. En cambio, la década del 1880 sí mostraría un significativo aumento. El *Anuario Bibliográfico* de 1887 revelaba que las publicaciones italianas en la Capital entre 1881 y 1887 fueron creciendo en número: 5, 6, 7, 8, 11, 9 y 12, respectivamente (en todo el país los números fueron: 7, 8, 9, 11, 16, 17 y 17).¹⁷ El Segundo Censo Nacional (1895:LXVII-LXX) señala que en 1895 había 143 publicaciones en la ciudad, que figuraban discriminadas por idioma, incumbencia y nacionalidad del director; los de la colectividad italiana eran 14.¹⁸ Por su parte, Navarro Viola contabiliza para el año siguiente 279 publicaciones periódicas en Buenos Aires, de las cuales 65 se consideraban «extranjeras», entre las que figuraban 22 italianas —en italiano— (1896:105 y 117). No sólo creció el número de *testate*, sino también la tirada. La Camera di Commercio destacó en su memoria del año 1885 que en lo que iba de la década «*la tiratura dei giornali italiani, presi insieme, è quasi triplicata, e si nota negli stessi nostri connazionali un certo impegno nel leggerli*» (cit. in Sergi 2012:64).

Según el índice realizado, la tendencia comenzada en los primeros años de la década de 1880 se prolongaría, al menos, durante la década de 1890: «*fu un periodo d'oro. Nel 1890 solo nella città di Buenos Aires venivano diffuse più di 20 mila copie al giorno di periodici italiani*» (Sergi 2012:74). Durante los primeros años del siglo XX parece revertirse, sin embargo, la estadística puede ser engañosa en tanto fueron varias las publicaciones que alcanzaron esa fecha con una sólida tradición y continuarían durante las primeras décadas; al igual que títulos que surgieron a comienzos del siglo serían exitosos (como el caso paradigmático de *L'Italia del Popolo*).

El año 1896 es en el que más publicaciones periódicas se registraron. Más allá de ser un año especial en este elenco porque corresponde al anuario de Navarro Viola (por lo tanto es probable que haya un relevamiento más exhaustivo respecto de otros años), el mismo autor hace notar un cambio que estaba dándose en la prensa de aquel tiempo, principalmente en lo que

¹⁷ Angelo Scalabrini (1894:179) siguió esta estadística para su estudio de la situación.

¹⁸ Se cuentan entre ellos a *El Mundo del Arte*, publicación a la que se dedica un estudio pormenorizado, que no solía contabilizarse entre las revistas italianas (a pesar de su bilingüismo); también se incluye la revista de los salesianos *Cristoforo Colombo* y *Bancos, Seguros y Comercio* igualmente bilingües.

corresponde al diarismo.¹⁹ Los diarios estaban trocando en su función y estilo. Pasaron de ser tribunas de doctrinas a proveedores de información, rápida y de nivel global, consecuentemente es dable esperar una reducción en el número total de diarios —como ocurrió en la prensa italiana con la fusión de *La Patria degli Italiani*, *L'Italia al Plata* y *L'Italiano* en el año 1900— y una proliferación de páginas destinadas a materias más específicas y desarrollos más allá de la noticia.²⁰ En otras palabras, entre finales de la década de 1880 y durante toda la de 1890 se multiplicaron las revistas culturales. 📖

REFERENCIAS

Bibliografía textual

ANUARIO BIBLIOGRÁFICO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

1879-87 *Anuario bibliográfico de la República Argentina 1879-1887*, 9 vols., Alberto Navarro Viola, fund. y dir.: vol. I-VI; Enrique Navarro Viola, dir: VII-IX; Buenos Aires: El Mercurio, vol. I-IV, 1880-83; Buenos Aires: M. Biedma, vol. V-IX, 1884-1888.

BAROZZI Pietro y Antonio BALDISSINI

1899 *Dizionario biografico degli italiani al Plata*, Buenos Aires: Barozzi, Baldissini & Cia; Argos.

BERNARDINI Nicola (comp.)

1890 *Guida della stampa periodica italiana*, Lecce: Fratelli Spacciante.

CALVI Giusto

1889 "I giornalisti italiani in Buenos Aires. Appunti storici", *Il Patriota*, II, 2, 17-II-1889: 2-3.

CENSO GENERAL DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

¹⁹ El diarismo era el punto más fuerte de la prensa en Argentina. Cumplía una función más allá de la noticia, siendo tribunas políticas, divulgadores literarios y núcleos intelectuales. Así lo destacaron Zinny (1868 y 1869), Quesada (1882), Scalabrini (1894) y De Gubernatis (1898), entre otros.

²⁰ De las 279 publicaciones periódicas aparecidas en Buenos Aires en 1896, 28 eran diarios y 251 tenían otra periodicidad (entre ellas 121 semanales, 42 quincenales y 50 mensuales). Por otro lado, es interesante notar el surgimiento de ciertas revistas según la necesidad de la hora. A comienzos de la década de 1880 en el contexto de las discusiones y polémicas en torno a las escuelas italianas surgieron revistas pedagógicas y educativas (o quizá la consolidación del modelo educativo de la colectividad disparó la polémica). Aparecieron entonces *L'Educatore*, *Il Nuovo Educatore* e *Il Maestro Elementare* (cf. Smolensky 2013:287 y ss.).

- 1904 *Censo general de la Ciudad de Buenos Aires*, Buenos Aires: Cia. Sud-Americana de Billetes de Banco, 1906.
- CITTADINI Basilio y Pasquale De Luca
- 1906 *Album ricordo della grande esposizione di Milano. Edizione speciale del giornale La Patria degli Italiani*, Milán: G. Gussoni.
- DE GUBERNATIS Angelo
- 1898 *L'Argentina. Ricordi e letture*, Florencia: Bernardo Seeber.
- DE LUCA Pasquale
- 1911 *La primavera della patria. Giubileo d'Italia e le esposizioni del 1911. Edizione speciale della Patria degli Italiani*, Milán: Giuseppe Damiano.
- DE LUCA y Vittorio Gigli
- 1911 *I defensori della patria. Organizzazione, vita ed eroismi dei soldati d'Italia. Dono del giornale La Patria degli Italiani*, Milán: Giuseppe Damiano.
- FALENI Lorenzo y Amedeo Serafini (eds.)
- 1906 *La Repubblica Argentina all'Esposizione Internazionale di Milano*, Buenos Aires: Compañía General de Fósforos.
- FRANZONI Ausonio
- 1898 "Gli Italiani nell'Argentina. Sguardo generale. Parte prima. Origini e sviluppo materiale della Collettività", Camera di Commercio ed Arti, *Gli italiani nella Repubblica Argentina*, Buenos Aires: Compañía Sudamericana de Billetes de Banco, pp. 1-19.
- I LIBERATORI DELLA PATRIA*
- 1908 *I liberatori della patria. Visione e figure del risorgimento. Dono del giornale La Patria degli Italiani*, Milán: G. Monzani.
- MENCHACA Ángel
- 1904 "Censo de los diarios y revistas", in *Censo General de la Ciudad de Buenos Aires*, 1904: CLVII-CLX.
- NAVARRO VIOLA, Jorge (dir.)
- 1896 *Anuario de la prensa argentina 1896*, Buenos Aires: P. Coni e hijos, 1897.
- ORZALI Ignacio
- 1893 *La Prensa argentina*, Buenos Aires: Jacobo Peuser.
- PARISI Giuseppe
- 1906 "La stampa italiana nell'Argentina", Camera di Commercio ed Arti, *Gli italiani nella Repubblica Argentina*, Buenos Aires: Compañía General de Fósforos, pp. 213-218.
- 1907 *Storia degli Italiani nell'Argentina*, Roma: Enrico Voghera.
- QUESADA Ernesto
- 1882 "El movimiento intelectual argentino: revistas y periódicos", en *Reseñas críticas*, Buenos Aires: Félix Lajouane, 1893, pp. 119-141.
- 1883a "El periodismo argentino (1877-1893)", *Nueva revista de Buenos Aires*, III, IX:72-101.
- 1883b "El periodismo argentino en la Capital de la República (1877-1883)", *Nueva revista de Buenos Aires*, III, IX:425-447.
- SCALABRINI Angelo
- 1894 *Sul Rio della Plata. Impressioni e note di viaggio*, Como: F. Ostinelli.
- SCARDIN Francesco
- 1899 *Vita italiana nell'Argentina. Impresioni e note*. Buenos Aires: Compañía Sudamericana de Billetes de Banco.

SEGUNDO CENSO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

- 1895 *Segundo censo de la República Argentina. 10 de mayo de 1895. Tomo III: Censos complementarios*, Buenos Aires: Penitenciaría Nacional, 1898.
- SMITH Joseph P. (dir.)
1897 *Commercial Directory of the American Republics*, Washington: Bureau of American Republics; Government Printing Office.
- VANGIONE Virgilio
1916 "Los italianos en el periodismo", *La Nación. Número especial en el Centenario de la Proclamación de la Independencia*, Buenos Aires: La Nación, pp. 338-343.
- ZINNY Antonio
1868 *Efemeridografía argireparquiótica o sea de las provincias argentinas*, Buenos Aires: Imprenta y librería de Mayo.
1869 *Efemeridografía argirometropolitana hasta la caída del gobierno de Rosas*, Buenos Aires: Imprenta del Plata.
- ZUCCARINI Emilio
1910 *Il lavoro degli Italiani nella Repubblica Argentina del 1516 al 1910. Dono del giornale La Patria degli Italiani*, Buenos Aires: Compañía General de Fósforos.

Bibliografía metatextual

- BARAVALLE Mariana
2010 "Catálogo de la prensa italiana de la Hemeroteca de la Biblioteca Nacional Argentina", *Actas 5º Encuentro de Bibliotecas de Colectividades* [en línea], Buenos Aires: Biblioteca Nacional, (citado el 23 de noviembre de 2015), disponible en:
<<http://www.bn.gov.ar/descargas/recursos/colectividades/5-baravalle.pdf>>
- BERTAGNA Federica
2009 *La stampa italiana in Argentina*, Roma: Donzelli.
- CETRANGOLO Aníbal E.
2015 *Ópera, barcos y banderas: El melodrama y la migración en Argentina (1880-1920)*, Madrid: Biblioteca Nueva.
- CIBOTTI Ema
1994 "Periodismo político y política periodística. La construcción de una opinión pública italiana en Buenos Aires", *Entrepasados*, 7: 7-25.
- DEVOTO Fernando
2006 *Historia de los italianos en la Argentina*, Buenos Aires: Biblos, 2008₂.
- DORE Grazia
(1985) "Un periódico italiano en Buenos Aires (1911-1913)", in DEVOTO Fernando y ROSOLI Gianfausto (comps.), *La inmigración italiana en la Argentina*, Buenos Aires: Biblos, pp. 127-140.
- IACONNIS Héctor José
2006 "Una publicación italiana a fines del siglo XIX", *Historia de 9 de Julio (Buenos Aires)* [en línea], (citado el 20 de diciembre de 2015), disponible en:
<<http://archivum-historicum.blogia.com/2006/012104-historia-de-de-julio.php>>
- ILLESCAS Raúl y Armando MINGUZZI

- 2000 "Giusseppe Ceppi: inmigrante italiano y periodista", *Amérique Latine Histoire et Mémoire. Les Cahiers ALHIM* [en línea], 1, diciembre 2004, (consultado el 30 de junio de 2015), disponible en: <<http://alhim.revues.org/52>>
- LOBATO Mirta Zaida
- 2001 "La Patria degli Italiani and Social Conflict in Early-Twentieth-Century Argentina", in Donna R. Gabaccia y Fraser M. Ottanelli (eds.), *Italian Workers of the World. Labor Migration and the Formation of Multiethnic States*, Urbana: University of Illinois, pp. 63-78.
- MANCUSO Hugo R. y Armando MINGUZZI
- 1999 *Entre el fuego y la rosa. Pensamiento social italiano en Argentina: Utopías anarquistas y programas socialistas (1870-1920)*, Buenos Aires: Biblioteca Nacional y Página 12.
- MOYANO DELLEPIANE Hernán Antonio
- 2014 «Jurisprudencia caballeresca porteña», *Revista Cruz del Sur*, IV, 7: 9-558.
- PETRIELLA Osvaldo y Sara SOSA MIATELLO
- 1976 *Diccionario biográfico ítalo-argentino*, Buenos Aires: Asociación Dante Alighieri (también en línea, citado 12 de diciembre de 2013), disponible en: <<http://www.dante.edu.ar/web/editorial/dic-biog.htm>>
- PRIETO Adolfo
- 1988 *El discurso criollista en la formación de la Argentina Moderna*, Buenos Aires: Sudamericana.
- SERGI Pantaleone
- 2008 "Tra coscienza etnica e coscienza di classe. Giornali italiani anarcocomunisti in Argentina (1885-1935)", *Giornale di Storia Contemporanea*, XI, 1: 101-126.
- 2012 *Patria di carta. Storia di un quotidiano coloniale e del giornalismo italiano in Argentina*, Cosenza: Luigi Pellegrini.
- 2013 "Giornalisti italiani per la stampa argentina", *Giornale di storia contemporanea*, 1-2: 53-70.
- SMOLENSKY Eleonora María
- 2013 *Colonizadores colonizados. Los italianos porteños*, Buenos Aires: Biblos.
- ZARAGOZA ROVIRA Gonzalo
- 1996 *Anarquismo argentino, 1876-1902*, Buenos Aires: De la Torre.

Elenco ordenado por título

Número de orden. Título. Subtítulo

Años de publicación (¿? cuando se desconoce el año; entre paréntesis el último año conocido) / Periodicidad

Propietario: Prop.

Administrador: Adm.

Director: Dit.

Redactor: Red.

Colaboraciones: Col.

Dirección: Dir.

Observaciones: Obs. Los nombres no están puestos necesariamente en orden cronológico.

Bibliografía: Bibl.

1. 29 Luglio

1903 / Número único

Obs.: Dedicado al regicida de Umberto I, Gaetano Bresci.

Bibl.: Sergi 2008:113; Sergi 2012:170.

2. Alba

1900 / Número único

Obs.: Número único publicado por la Associazione Artistica ó Asociación Artística Italiana en julio de 1900. Editado por la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, con papel otorgado por la Compañía General de Fósforos.

Bibl.: «Alba. Número único de la Asociación Artística Italiana», *La Nación*, 30-VII-1900; «El marqués Malaspina en la Sociedad Artística Italiana», *Caras y Caretas*, III, 99, 25-VIII-1900: 25.

3. America

1905-¿? / Semanal

Dit.: Giuseppe Gaya

Bibl.: Sergi 2012:176.

4. Bancos, Seguros y Commercio

1895-(1897)¿? / Semanal / ¿Quincenal?

Dit.: E. Ferrero

Dir.: Viamonte 541

Obs.: Revista financiera. Bilingüe. El censo señala 1895 como año I, pero Bertagna (2009:41) dice que ya salía en 1892. Scardin (1899) dice que hacia fines de siglo se publicaba en español y era quincenal.

Bibl.: *Segundo censo nacional* 1895; Bertagna 2009:41; Smith 1897:46; Scardin 1899:207; De Gubernatis 1898:336.

5. *Biblioteca di Autori Italiani*

1864 / Número único

Dit.: Pietro Cagliari

Bibl.: Sergi 2012:24.

6. *Bios*

¿1905?-¿? / Bimensual

Dit.: Luigi Alberto Bianchi

Obs.: Publicación literaria. Bianchi puede aparecer también como Branchi o Branqui.

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:218.

7. *Bohemio*

1892 / Semanal

Dit.: Attilio Massone

Obs.: Se publicaba en español. Dicen Petriella y Sosa Miatello que Massone «(...) desde sus columnas estimuló la organización de la colectividad italiana de la Boca, y dio asimismo su opinión favorable acerca de algunos proyectos nacionales que interesaban a los extranjeros, como el referente a la concesión de la ciudadanía. En 1893 cambió el nombre de su periódico por el de *Faro del Riachuelo*» (1976).

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Sergi 2012:111.

8. *Bollettino Mensile della Camera Italiana de Commercio ed Arte in Buenos Aires*

1885-(1916) / Mensual

Prop.: Camera di Commercio ed Arti

Dir.: Cerrito 445, Cangallo 1111

Obs.: «Gratis agli elettori contribuenti ed alle Camere di commercio». Órgano de la cámara de comercio italiana en Buenos Aires. En 1916 Julio Sandri estaba a cargo de la redacción del Boletín.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Orzali 1893:11; *Segundo censo nacional* 1895; Navarro Viola 1896[1897]:156; *Anuario Bibliográfico* IX:41; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bertagna 2009:41; Bernardini 1890:735.

9. *Charitas. A beneficio degli inondati.*

1882-XI-11 / Número único

«Compilato dai signori»: Dr. A. Boraschi, Prof. Carlo Francesco Scotti

«Collaborazione dei signori»: L. Marengo, L. Serafini, Dr. Guido Borra, Dr. D[omenico]. Parodi, Dr. B. Cittadini, Avv. C. Pelucchi, Avv. A. Tarnassi, Ing. E. Rossetti, Prof. M. Calandrelli, Prof. F. DePhillippis, Dr. G. Bortolazzi, Prof. M. Deluca, Dr. F. Spinelli, Dr. F. Canessa, Prof. F. Benuzzi, L. Spinelli, S. Curzio, e della signora T. Manzoni de Pierro. Cooperarono altresì per la parte letteraria i distinti scrittori Argentini: Generale Bartolomeo Mitre, Generale D. F. Sarmiento, Dott. Nicolás Avellaneda, D. S. Estrada, Dott. L. V. López, Gervasio Mendez, Calixto Oyuela, Enrico E. Rivarola; -per la parte artistica i bravi disegnatori: Goffredo Somavilla, C. Bizoli, C. Posadori, E. Garlaschi, A. Bosco, L. Razzetti.

Obs.: Contiene ilustraciones litográficas, retratos de Garibaldi, de Leopoldo Marengo, etc. Se trata de una imitación del célebre *Paris Murcie*, que apareció en París en 1879.

Bibliografía: *Anuario Bibliográfico* IV:551-2; Quesada 1883b:439.

10. Chiarivari

1877-¿?

Obs.: Periódico satírico burlesco.

Bibl.: Sergi 2012:31.

11. Commercio Italiano

1889-¿? / Semanal

Dit.: Gerolamo Canepa

Obs.: «Giornale d'industria e commercio».

Bibl.: Calvi 1889; Bernardini 1890:735.

12. Corriere della Boca

1877-(189¿?) / Semanario

Dit.: Rodolfo Benuzzi

Obs.: Bertagna (2009) da como activa la publicación hacia 1885 y Petriella y Sosa Miatello (1976) hacia la última década del siglo XIX en el barrio de la Boca. Consecuentemente, se entiende que tuvo una larga trayectoria. Sergi (2012) dice que salió en 1878.

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:217; Bertagna 2009:38; Sergi 2012:31.

13. Corriere della Sera

1879-¿?

Bibl.: Parisi 1906:216; Sergi 2012:32.

14. Corriere della Sera

(1900)

Dit.: Giuseppe Pacchierotti / Eugenio Pellaco

Bibl.: Sergi 2012:113.

15. Corriere d'Italia

1863-¿?

Obs.: No superó el año de publicación. Tal vez se trate de *Il Corriere d'Italia* de Giovanni Cervetto (*vide infra*) de similares características.

Bibl.: Bertagna 2009:23.

16. Cristoforo Colombo. Revista religiosa, científica, sociale e letteraria

1892-1899 / Semanal

Fundador: Stefano Bourlot

Dit.: Stefano Bourlot

Adm.: Bartolomeo Peri

Red.: Juan Bautista Isabella

Dir.: Olavarría 364

Obs.: En español e italiano. Revista italiana religiosa, científica, social y literaria, publicada con permiso de la Autoridad Eclesiástica. Apareció el 27 de noviembre de 1892. Pertenecía a la congregación salesiana, de la primera parroquia salesiana localizada en la Boca. Dice Bertagna (2009:39) que según sus editores rápidamente alcanzó una tirada de 3000 ejemplares. Dedicaba mucho espacio al mundo del trabajo, al menos mientras fue dirigido por el padre Stefano Bourlot.

En 1899 la sede se transfirió a Rosario (decisión estratégica para influir en las colonias y para buscar un ámbito más receptivo que el barrio de la Boca, más bien anticlerical). Orzali (1893) se refiere a un semanario *Cristoforo Colombo* aparecido en 1891.

Bibl.: Orzali 1893:12; *Segundo censo nacional* 1895; Navarro Viola 1896[1897]:253; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bertagna 2009:39, 41; De Gubernatis 1898:341; Sergi 2012:114-5.

17. *Cronaca Rosa. Giornale politico-sociale-commerciale*

1892 / Semanal

Dit.: Roberto Peracchia

Dir.: Moreno 692

Obs.: «Esce tutti i sabbati». Apareció el 1° de diciembre de 1892. Publicó un folletín en italiano del director de la revista: *Il Misterio di Buenos Aires. Romanzo Sociale*.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Orzali 1893:12; Baravalle 2010; Bertagna 2009:42; Sergi 2012:112.

18. *Da Villa Gloria a Porta Pia*

1892 / Número único

Obs.: Número único en homenaje al XX Settembre de *La Patria Italiana* con textos de Edmondo De Amicis y Giosuè Carducci.

Bibl.: Sergi 2012:73.

19. *El Arte. Semanario ilustrado. Propiedad del Establecimiento Musical de Arturo Demarchi*

1885 / Semanal

Prop.: Establecimiento Musical de Arturo Demarchi & cia.

Dit.: Omero Paoli

Red.: Eduardo Ripamonti Carpano

Obs.: Revista en español. La familia Demarchi era de origen suizo, del Cantón Tesino. Petriella y Sosa Miatello (1976) dicen que la publicación es de 1884. La tipografía y litografía musical eran propias. El Establecimiento Musical fue una de las casas de música más importantes de la época y publicitó en muchas de las revistas de interés musical y artístico de fin de siglo XIX.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Petriella y Sosa Miatello 1976.

20. *El Mundo del Arte. Ilustrado. Revista de Artes, Letras, Teatros, Sport y Esgrima*

1891-1895(¿1896?) / Semanal

Prop.: Giacomo De Zerbi

Adm.: Guerrico y Siena

Dit.: Giacomo De Zerbi

Red.: Valerio Folco / Manuel de la Fuente

Col.: Julián Aguirre / Edoardo Aromatari / Arturo Berutti / Biagio Cicala / Vincenzo Cicognani / Corradino D'Agnillo / Raffaele Fracassi / Luigi Forino / Riccardo Furlotti / Ercole Galvani / Eduardo García Mansilla / Felice Lebano / Carlo Martinoli / Giovanni Grazioso Panizza / Héctor Panizza / Felice Romano / Virgilio Scarabelli / Odoardo Turco / Enea Verardini Prendiparte / Alberto Williams / Enrique Frexas / Evaristo Gismondi (pseud.: Mefistófeles) / Luis Berisso (pseud.: Asmodeo) / Roberto Battaglia / Gustavo Paroletti / Daniel García Mansilla / Ciro Formisano / G. Boschi / Ernesto De Marinis / M. F. Cutiellos / E. B. de Conciliis / Augusto Ballerini / E. Cortese / Francisco Mazzucchelli / A. Bianchi / Pio Bianchi / Gaetano Vannicola / Nazareno Orlandi / A. Longo / A. Del Tufo / G. Grippa / C. Delcasse / P. Della Costa / Mario Fantozzi / Carlos Gutiérrez / Giuseppe Tarnassi / G. Martinoli / B. Gutiérrez de Quintanilla / Achile Del Bono / F[erruccio]. Zileri

/ Alejandro Secchi / Eugenio Troisi / Jorge Selva / A. Panzacchi / A. Pereyra / R[iccardo]. Schnabl [Rossi] / Belisario J. Montero / Dr. Teófilo Eugenio Díaz (Montevideo) / Yole A. Zolezzi / Adolfo Sienna (Madrid) / Manuel Argerich / A. Frémond / Manuel Posadas / J. C. Álvarez / D. Cotherau / Luigi Bacci / E. S. Leiva / Enrico Savio / C. Cigorraga

Dir.: Tucumán 565 / Suipacha 859 / Florida 85, Galería *Bon Marché* local 13 / Cuyo 1565

Obs.: Navarro Viola (1896) lo describe como: «Semanario de crítica teatral y de artes. Reapareció en mayo. Revista de crítica teatral y artística, redactada en español, (francés) e italiano. Ha aumentado sus elementos con los de *El Arte Argentino*,²¹ que sólo apareció hasta el 15 de septiembre». Se imprimía en la Tipografía de *La Patria Italiana* y luego en la Imprenta y Litografía Mariano Moreno. Los grabados se realizaban en el taller de Emilio Coll. Sólo durante un período en que De Zerbi estuvo en Italia en 1894 por asuntos familiares (presumiblemente tras la muerte de su hermano Rocco) lo reemplazaron en la dirección Mario Fantozzi y Settimio Vianello en colaboración con Roberto Battaglia. La revista contenía partituras, algunas de publicación original.

Bibl.: *Segundo censo nacional* 1895; Colección Biblioteca Nacional; Orzali 1893:13; Navarro Viola 1896[1897]:230; Petriella y Sosa Miatello 1979; Barozzi y Baldissini 1898:119-20; Smith 1897:46.

21. *Falstaff. Giornalucolo umoristico, satirico ed altro...*

1894 / Semanal

Dit.: M. Pischerlo

Dir.: Cerrito 536

Obs.: «Si pubblica tutte le domeniche». Publicó artículos de Antonio Ghislanzoni.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:112.

22. *Faro del Riachuelo*

1893-1898 / Semanal

Prop.:

Dit.: Attilio Massone

Obs.: Continuación del semanario *Bohemio* de la Boca. En 1898 cambió de manos y de título por el de *Riachuelo*. La publicación estaba enfrentada ideológicamente a la revista católica *Cristoforo Colombo* cuyo radio de acción era el mismo (Sergi 2012:115).

Bibl.: Orzali 1893:14; Petriella y Sosa Miatello 1976; Sergi 2012:115; Bertagna 2009:41-2.

23. *Fascio Massonico Italiano*

1891-1892 / Quincenal

Obs.: Publicación «dei liberi muratori italiani al Plata». Durante el primer año se publicó en italiano y desde el número 7 del segundo año en italiano y español. Según Orzali apareció en noviembre de 1892.

Bibl.: Orzali 1893:14; Sergi 2012:112.

24. *Gazzetta Azzurra*

1908-¿? / Semanal

Dit.: Eugenio Pellaco

Obs.: «Giornale illustrato, teatrale, sportivo, critico e mondano».

Bibl.: Sergi 2012:176.

²¹ *El Arte Argentino* (1896), semanario cuya redacción estaba integrada por Ch. Delgouffre, A. Poulin y A. Ensinck. Navarro Viola dice: «Apareció el 31 de mayo [de 1896]. Cesó el 15 de septiembre. Redactada en español y francés; se refundió en *El Mundo del Arte*» (1897:226).

25. *Giornale d'Italia*

1909-1930 / Diario

Fund.: Andrea Luzio

Prop.: società Luzio-Vaccaro / Società Anonima Editoriale Giornale d'Italia

Adm.: Rigamonti

Dit.: Giuseppe Pacchierotti / Antonio Pisani / Michele Oro / Comunardo Braccialarghe (Folco Testena) / Ettore Conti / Silvio Becchia / Herminio Campana / Domenico Vincenzo Caranci / Michele Oro / Nunzio Greco

Red.: Dionisio Baia / Umberto Solaro (en jefe; pseud.: Raguenu y Finco Pallino)²² / Gustavo Baretta / Silvio Becchia / Emilio Zuccarini / Comunardo Braccialarghe (seud.: Folco Testena) / Pascual Campanelli / Domenico Vincenzo Caranci (en jefe) / José Imbelloni / Salvatore Judica / Tomasso Milani / Vittorio Mosca / Riccardo Muccioli Lupi di Montione / Aristide Gregori (en jefe) / Carlo Fontana / Augusto Pallanza / Fausto Treves / Riccardo Parpaglioli / Paolo Girosi / Armando Frigerio / Alfonso Russo / Achille Albano / Osvaldo Bianchi / Eugenio Troisi / Paolo Barbacht / Giovanni Pisani / Francesco Spinelli / Jole Dreni / Paolo Girosi / Raoul Leoni / Edoardo Negri / Giuseppe De Ferrari / Pietro Pietranera

Colab.: Giacomo Gobbi Belcredi / Romolo Murri / Luis Chiti / Francisco Di Giglio / Pietro Passino / Giuseppe Valentini / L. Clerici / E. Tiraboschi

Corresop.: Pietro Silvi / Raffaele Simboli / Giuseppe Menegazzo / Arturo d'Agostino / T.M. Mancini / Giuseppe Pezzini / Giuseppe M. Antognelli

Obs.: Apareció el 2 de septiembre de 1909 (Petriella y Sosa Miatello dan como año de fundación del periódico 1906). Luego de la experiencia trunca de *Il Corriere d'Italia* Luzio con la ayuda de Cassa Vaccaro fundó este nuevo diario, que se presentaba como alternativa a *La Patria degli Italiani*. Sergi señala que «*si propone, infatti, come un giornale "libero e indipendente, non legato a nessun partito, a nessuna persona" e, dunque, "campo aperto" e libera tribuna*» (2012:177). A fines de la década de 1920 hubo intentos por «fascistizar» el periódico, pero no tuvo la penetración social esperada y por ello se optó por poner capitales en un nuevo diario. El 17 de mayo de 1930 el *Giornale d'Italia* anunció a toda página la salida de *Il Mattino d'Italia*. El 20 de mayo anunció que era el último número y que al día siguiente saldría *Il Mattino*. Domenico Vincenzo Caranci escribió un libro titulado *Buenos Aires, volta della patria*. Bertagna (2009:50) dice que Zuccarini antes de llegar a la redacción de *La Patria degli Italiani* formó parte del *Giornale d'Italia*. En 1931 volvió a aparecer a nombre de Edoardo Castella dirigido primero por Gino Rigamonti y luego por Folco Testena (en esta época estaba ya alineado al fascismo) (Bertagna 2009:64).

Bibl.: Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bertagna 2009:47, 52, 64; Sergi 2012:106, 177-9.

26. *Gl'Italiani al Plata. Correspondenza aperta per l'Italia*

1889-¿? / Quincenal

Dit.: Giulio De Stefano

Dir.: Alsina 463

Obs.: El número 1 contiene el programa. Se trata de correspondencia abierta para familias en Italia. Contiene consejos, cuestiones legales y demás para los emigrantes. Baravalle (2010) sostiene «la intención de esta publicación quincenal era poner en contacto a los italianos en Argentina con sus familiares en Italia. Publicaba una lista alfabética de pueblos en Italia y dentro

²² Umberto Solaro, crítico teatral y autor de notas humorísticas, llegado a la Argentina en la década de 1880, fundó dos semanarios humorísticos, *Il Travaso delle idee in America* y *Così è... se vi pare*, de los cuales no hay fecha de publicación en las fuentes consultadas. Al segundo Bertagna (2009:66) lo califica como filofascista.

de cada una ellos los nombres de los italianos, originarios de los mismos, residentes en Buenos Aires con su dirección». Idéntica función cumplía la *Rivista Italo-Americana* de De Stefano.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:64.

27. *I Figli dell'Operai Italiani o Lo Svago Istruttivo*

1887-¿? / Semanal

Adm: Giacomo Martignetti

Dit.: Ignazio Martignetti

Obs.: Periódico semanal ilustrado. «Redatto in lingua italiana e spagnuola». Apareció en marzo de 1887, el número 1 contiene el programa de la revista. Baravalle (2010) dice que «Está dirigido a los hijos de los operarios que tienen "due patrie"». Orzali (1893:15) menciona el semanario *Lo Svago Istruttivo* en su índice pero dice que apareció en 1891; tal vez se trate de una segunda época. Se publicaba en la tipografía de Emilio de Marsico.

Obs.: Colección Biblioteca Nacional; Orzali 1893:15; Baravalle 2010; *Anuario Bibliográfico* IX:40; Bertagna 2009:42; Sergi 2012:62.

28. *I. Maggio*

1906

Obs.: ¿Conmemoración del 1° de mayo?

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional (no disponible para consulta).

29. *Il Balilla. Periodico serio-umoristico*

1875-¿? / Semanal

Obs.: Dedicado al verdadero operario libre pensador de todas las clases y condiciones. Aparecía los domingos.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:30.

30. *Il Bersagliere*

1897-1898 / ¿Diario?

Dit.: Vincenzo di Napoli-Vita

Obs.: El número 1 vio la luz el 27 de diciembre de 1897. El 24 de diciembre se había publicado un número de muestra. Duró solo algunos meses.

Bibl.: Baravalle 2010; Scardin 1899:206; Sergi 2012:112.

31. *Il Capitan Fracassa*

1900-¿? / Semanal

Dit.: Eugenio Pellaco

Obs.: Salía los domingos.

Bibl.: Baravalle 2010.

32. *Il Cittadino Italiano*

1898-¿? / Diario

Dit.: Mario Sciacca

Dir.: Rivadavia 863

Obs.: Diario de la tarde, salía entre jueves y domingo

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:112-3.

33. *Il Colono*

1893-¿? / Semanal

Obs.: Semanario de agricultura editado en la tipografía La Patria Italiana.

Bibl.: Bertagna 2009:42; Sergi 2012:112.

34. *Il Commercio Italiano al Plata*

1902-(1904) / Semanal

Obs.: De interés industrial y comercial. En 1888, *Il Vessillo dell'Arte* (II, 54) anunciaba la próxima salida de *Il Commercio Italiano al Plata*, de «*interessi bancari, commerciali ed industriali. Organo indipendente*», a publicarse en el establecimiento tipográfico de Ermenegildo Corti.

Bibl.: *Censo gral. Ciudad de Buenos Aires* 1904.

35. *Il «Corredor». Gazzetta degli affari*

1890-¿? / Semanal

Adm.: Ciro Formisano

Obs.: «*Si pubblica il Lunedì*». El número 1 contiene el programa. Tenía una tirada de 6000 ejemplares.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:65.

36. *Il Corriere della Fortuna*

1893-(1896) / Mensual

Dir.: Cuyo 563

Obs.: Eco de la Bolsa, publica los extractos de préstamos y títulos italianos y americanos, precios corrientes y últimas cotizaciones. Según Orzali (1893) comenzó a publicarse en 1891.

Bibl.: Orzali 1893:14; Navarro Viola 1896[1897]:157; *Segundo censo nacional* 1895; Bertagna 2009:41.

37. *Il Corriere del Lunedì. Giornale notizioso, letterario, artistico*

1893-¿? / Semanal

Adm.: M. Cavaliere

Dit.: N. Battarino

Dir.: Artes 1173

Obs.: Salió el 9 de enero de 1893.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:112.

38. *Il Corriere d'Italia / ¿Il Corriere Italiano?*

1864 / Bi-semanal

Dit.: Giovanni Cervetto

Obs.: Petriella y Sosa Miatello (1976) destacan que tuvo «(...) vida efímera pues duró menos de un año, suspendiendo sus publicaciones por falta de suscriptores».

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:214, 216; Bertagna 2009:23; Sergi 2012:24; Zuccarini 1910:415.

39. *Il Corriere d'Italia*

1908-1909 / Diario

Fund.: Andrea Luzio²³

Dit.: Giuseppe Pacchierotti

²³ Según Petriella y Sosa Miatello (1976) Luzio junto a Vaccaro fundaron un *Annuario Italo-Sudamericano*.

Red.: Vincenzo Vacirca / Domenico Vincenzo Caranci / Erminio Campana
 Col.: Pietro Passino
 Obs.: Fundado el 18 de enero de 1908, desapareció el 16 de enero de 1909.
 Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Sergi 2012:177.

40. *Il Corriere Italiano*

1879-¿? / ¿Diario?

Dit.: Angelo Rigoni-Stern

Dir.: Reconquista 240

Obs.: Apareció el 16 de noviembre de 1879. Baravalle (2010) señala que Rigoni Stern «Fue director de varios periódicos de la colectividad entre ellos *La Nazione italiana* y del *L'Operaio italiano* en la ciudad de Buenos Aires, de *Il Corriere Italiano* de la ciudad de La Plata y más tarde dirige *L'Italia* en Rosario donde fallece en la pobreza». Sin embargo señala que este *Corriere* se publicaba en Buenos Aires.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:31-2; Zuccarini 1910:415.

41. *Il Corriere Italiano*

1884-1886 / Diario

Adm.: A. Incrocci

Red.: A. Conti y A. Spandri

Obs.: «Giornale della sera». Apareció en el mes de septiembre de 1884. Cesó a principios de 1886.

Bibl.: *Anuario Bibliográfico* VI:367; *Anuario Bibliográfico* VII:404-5; *Anuario Bibliográfico* VIII:35; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:60.

42. *Il Ficcanaso*

1877-(1885)

Dit.: Giovanni Radaelli

Obs.: Periódico humorístico. Según Bertagna (2009:38) estaba activo a mediados de la década de 1880.

Bibl.: Parisi 1906:217; Bertagna 2009:38; Smolensky 2013:253.

43. *Il Fieramosca*

1878-¿?

Prop.: Francesco Fieschi Lavagnino

Dit.: Francesco Fieschi Lavagnino

Col.: Camilo d'Isengard / Manuel Vázquez de la Morena

Obs.: Petriella y Sosa Miatello (1976) destacan que «*Il Fieramosca* salió durante 1878 con agresiones personales, que le valieron a su autor varios incidentes desagradables»: fue apuñalado en plaza de Mayo.

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:217; Sergi 2012:31; Smolensky 2013:254; Zuccarini 1910:415.

44. *Il Gazzettino. Giornale notiziario per gli italiani*

1874-1876 / ¿Diario?

Prop.: Giuseppe Barbieri

Dit.: Tito Decarli / Antonio Gigli

Dir.: Cuyo 134 / Cangallo 250

Obs.: periódico «*serio, semiserio, político, letterario, teatrale, agricolo, ecc. ecc.*». De la tipografía de los hermanos Barbieri, en 1875 fue comprado por el editor B. E. Borghese (de Borghese e comp.).

Sergi destaca una editorial de 1875 que decía: «*Continuamente deve lottare, specialmente quando si trattano questioni che hanno attinenza al governo di qua, con due spiriti in accanita lotta, lo spirito cioè dell'Italianismo (ci si passi il termine) il quale si trova in continuo contrasto collo spirito indigeno*» («Uno al cerchio l'altro alla botte», *Il Gazzettino*, 28-IV-1875, cit. in Sergi 2012:30).

Bibl.: Calvi 1889; Baravalle 2010; Sergi 2012:30.

45. *Il Gazzettino degli Operai. Periodico politico-amministrativo*

1889-(1890) / ¿Semanal/Quincenal?

Prop. fund.: Giacomo Greco

Dit.: Luigi Marino

Dir.: Solís 637

Obs.: «*Ogni scritto che interessa la classe degli operai sarà pubblicato gratuitamente*». Baravalle (2010) destaca un número en el que se «(...) anunciaba la salida de *Il Rinnovamento* diciendo "se dice 'político' pero hay que ver cuánto habrá de italianidad en él o será solo en sus principios"».

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:64.

46. *Il Giornale Illustrato*

1896-¿? / Semanal

Dit.: Ettore Mosca

Dir.: Corrientes 754

Obs.: «Artes, literatura, ciencias y modas; prima a los abonados de *L'Operaio Italiano*».

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:125-6; Sergi 2012:105.

47. *Il Gringo*

188¿?-¿?

Obs.: Apareció a fines de la década de 1880 y tuvo vida efímera.

Bibl.: Scardin 1899:206.

48. *Il Libero Pensiero. Giornale ebdomedario per gli operai*

¿1876/1877/1878?-1879 / Semanal

Dit.: B. E. Borghese

Red.: G. G. Angiolo Uberti

Obs.: Baravalle (2010) lo define como «(...) el órgano oficial de la Asociación Italiana de Libre Pensadores. Salía los domingos. El domingo 20-7-1879 inicia una campaña para recaudar fondos a fin de ayudar a los damnificados por la erupción del Etna y las inundaciones del Po. El domingo 19 de octubre del mismo año anuncia la salida de *L'Amico del Popolo* el 1 de noviembre de 1879 y el 26 de octubre se despide diciendo que se fusiona con *L'Amico*». Quesada (1883b) dice que salió en 1877, Parisi (1906) dice que salió en 1878. Sergi (2012) sostiene que vio la luz el 1 de noviembre de 1877. Este autor destaca que el programa del diario era: «*propagare i grandi principii del credo mazziniano, quel credo che fu la stella d'Italia, quando era in pillole, e che ne forma oggi —assorta a dignità di potenza di primo ordine— le speranze dell'avvenire*» («*Il Libero Pensiero*», *La Patria*, 19-X-1877, cit. in Sergi 2012:31).

Bibl.: Baravalle 2010; Orzali 1893:14; Quesada 1883b:440; Parisi 1906:217; Sergi 2012:31; Smolensky 2013:253.

49. *Il Libero Pensiero. Organo ufficiale bimensile dell'Associazione Italiana dei Liberi Pensatori*

1892-¿? / Quincenal

Dit.: Florido Matteucci

Obs.: En el número 1 (15 de enero de 1892) se explicitó el programa de los libre pensadores; se explica su planteo filosófico, religioso y social. También aparece un proyecto de estatuto para la asociación.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:112.

50. *Il Maestro Elementare*

1880-¿?

Dit.: Carlo Francesco Scotti

Col.: Luigi Gelmetti

Obs.: Prensa pedagógica.

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:217; Smolensky 2013:287.

51. *Il Maldicente. Periodico umoristico, satirico, settimanale illustrato. Organetto della S.M.M.A. [Società di Maldicenza e Mutua Ammirazione]*

1876-(1909) / Semanal

Fund.: Annibale Blosi / Atilio Boraschi / Giuseppe Maraini / Gaetano Pezzi / Tacchi

Adm.: V. Paolucci

Ed.: Alessandro Itter

Dit.: Carlo Allara / Luigi Spinelli / Luigi Cettuzzi (pseud.: Luce) / Francesco Filippini / Attilio Boraschi / Michele Fiore

Col.: Decoroso Bonifanti / Francesco Filippini / Giovanni Manni / Luciano Bianchi (pseud.: Gigione)

Dir.: Salta 34 / Salta 80 / Cangallo 1040

Obs.: Periódico humorístico y de caricaturas fundado por un grupo de personas perteneciente al Circolo Italiano (Annibale Blosi, Atilio Boraschi, Giuseppe Maraini, Gaetano Pezzi, Tacchi —Parisi (1906) menciona a Giuseppe Maraini, Angelo Fiorini, Giovanni Chiarini, Giovanni Cinicelli, Annibale Blosi, F. Bagnardi, G. Gaito, Diverio, Tulnio, Comolli, Moneta, etc.) con el fin de destinar las ganancias del periódico a beneficio del Hospital Italiano. Salía los domingos. Vio la luz el 5 de junio de 1876. Su lema era «*Dirà male del prossimo tutte le Domeniche infallantemente, anche se piove*». Cambió varias veces de formato. Carlos Allara fue también gerente de la sociedad Unione Operai Italiani. Luigi Bianchi o Branchi (o castellanizado Branqui) habría colaborado con «pinturas» a este periódico. Bertagna (2009:41) dice que apareció en 1874.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Calvi 1889; Baravalle 2010; Orzarli 1893:14; *Segundo censo nacional* 1895; Navarro Viola 1896[1897]:135; *Anuario Bibliográfico* II:391; *Anuario Bibliográfico* III:564; *Anuario Bibliográfico* IV:550; *Anuario Bibliográfico* V:27; *Anuario Bibliográfico* VI:368; *Anuario Bibliográfico* VII:405; *Anuario Bibliográfico* VIII:36; *Anuario Bibliográfico* IX:40; Quesada 1883b:440; Petriella y Sosa Miatello 1976; Barozzi y Baldissini 1898:10; Parisi 1906:218; Bertagna 2009:38, 41; Scardin 1899:117, 207, 247; Bernardini 1890:735; Sergi 2012:30-1; Smolensky 2013:253; Zuccarini 1910:415.

52. *Il Martello*

1906-(1908)

Dit.: Benedetto Meoli

Obs.: Benedetto Meoli falleció en 1908.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:176-7.

53. *Il Massone*

1880-¿?

Bibl.: Parisi 1906:217.

54. *Il Messaggero*

1879-¿?

Obs.: Zuccarini lo menciona como *Il Messaggero Italo-Platense*.

Bibl.: Sergi 2012:32; Zuccarini 1910:415.

55. *Il Messaggiere Italo-Platense*

1885-¿?

Prop.: Angelo Migone-Fazio

Dit.: Arturo di Castelnuovo

Red.: anónima

Dir.: Corrientes 130

Obs.: Contenía artículos sobre los extranjeros y la cuestión electoral. Publicó una traducción en folletín de *Una excursión a los indios Ranqueles* de Lucio V. Mansilla.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:61.

56. *Il Messaggiere Italiano*

1892-¿? / Semanal

Obs.: Apareció en diciembre de 1892. De interés general, político y noticioso.

Bibl.: Orzali 1893:14.

57. *Il Nuovo Educatore*

1880-1886 / Semanal

Dit.: Pietro Bertazzoni / Lorenzo Fazio

Obs.: Salía los domingos. Puede que se trate de una segunda época de *L'Educatore* aparecido en 1880 y que este haya aparecido en 1885 como señala Bernardini (1890).

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; *Anuario Bibliográfico* II:391; *Anuario Bibliográfico* III:564; *Anuario Bibliográfico* IV:550; *Anuario Bibliográfico* V:27; *Anuario Bibliográfico* VI:368; *Anuario Bibliográfico* VII:406; *Anuario Bibliográfico* VIII:37; Quesada 1883b:440; Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:217; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:32; Smolensky 2013:287.

58. *Il Patriota*

1872-¿? / Semanal

¿Prop.?: Angelo Rigoni Stern

Dit.: Basilio Cittadini

Obs.: Decía Calvi (1889): «*Rimasta qualche mese la Colonia senza giornale proprio, Cittadini pubblicò Il Patriota, settimanale; poco di poi sorse l'Operaio Italiano fondato da operai. Ebbe a direttore Gigli, Caminada e altri fino a che fu chiamato Cittadini, che sopprese, così, il Patriota*».

Bibl.: Calvi 1889; Scardin 1899; Sergi 2012:28.

59. *Il Patriota. Periodico settimanale di politica, arte e commercio*

1888-(1889) / Bi-semanal

Prop.: Giusto Calvi

Dit.: Giusto Calvi / ¿Basilio Cittadini?

Dir.: Cuyo 1156-58

Obs.: Salía jueves y domingo. En el número 2 del año II se publicó un artículo «I giornalisti italiani in Buenos Aires. Appunti storici», sobre el periodismo italiano en el Plata, con «*la buona intenzione di narrare ai giovini come me e di recente arrivati il modo onde nacque e si svolse il giornalismo italiano su questa terra ospitale*». Baravalle (2010) señala que un «(...) número hace un *racconto* de los periódicos italianos publicados en Buenos Aires hasta ese momento. Ahí cuenta que en 1871 se fusionan *L'Eco de Italia* con *La Nazione Italiana* y forman *L'Italiano* dirigido por Cittadini que no llega a salir un año».

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Calvi 1889; Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Sergi 2012:62.

60. *Il Pensiero Italiano. Organo della sezione del Partito Repubblicano Italiano*
1903-¿?

Dit.: Enrico L. Ferioli

Obs.: Publicación del Partito Repubblicano Italiano.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

61. *Il Pensiero*

1909 / Semanal

Dit.: Egidio Panella

Obs.: Publicación de izquierda.

Bibl.: Sergi 2008:119; Sergi 2012:173.

62. *Il Piccolo. Giornale del lunedì*

1894-¿? / Semanal

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:112.

63. *Il Pungolo*

1868 / Diario

Fund.: Giovanni Ceroni

Dit.: G. Codecasa

Obs.: Petriella y Sosa Miatello (1976) lo destacan como «(...) uno de los primeros diarios italianos aparecidos en Buenos Aires». Calvi (1889) y Bernardini (1890) dicen que apareció en 1867. Scardin (1899) reveló que no duró más allá de 1868.

Bibl.: Calvi 1889; Petriella y Sosa Miatello 1976; Scardin 1899; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:24.

64. *Il Pungolo (già Male Lingue). Giornale quotidiano indipendente*

1893-¿? / Diario

Dit.: Emilio Zuccarini

Dir.: Cuyo 555

Obs.: Fue la continuación de *Le Male Lingue*. Parece haber existido cierta tensión con *La Patria Italiana* y con Angelo Sommaruga.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:112.

65. *Il Pupazzetto Bonaerense*

1892-¿? / Mensual

Obs.: Apareció en agosto de 1892. Periódico satírico, caricaturesco.

Bibl.: Orzali 1893:14; Bertagna 2009:42.

66. *Il Repubblicano*

¿1868/1869?

Prop.: Basilio Cittadini

Dit.: Basilio Cittadini

Red.: Basilio Cittadini

Obs.: Decía Calvi (1889): «*A quei tempi [fines de la década de 1860] risale il Repubblicano, molto accesamente ribelle, del quale il Cittadini fu proprietario e redattore unico. Durò sei mesi, e furono sei mesi di combattimento non interrotto*». Sergi (2012) señala que el propietario era Angelo Rigoni Stern.

Bibl.: Calvi 1889; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:28.

67. *Il Ribelle*

1910

Dit.: Luigi Marchesini

Obs.: Periódico de izquierda.

Bibl.: Sergi 2008; Sergi 2012:64.

68. *Il Rinnovamento. Periodico italiano politico, amministrativo, letterario*

1890-¿? / Semanal

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:64.

69. *Il Risorgimento Italiano*

1892 / Número único

Obs.: Número único en conmemoración al 20 de septiembre.

Bibl.: Orzali 1893:25; Bertagna 2009:42.

70. *Il Socialista. Organo dei lavoratori*

1887 / Semanal

Adm.: Ettore Mattei

Dit.: Ettore Mattei

Dir.: Cerrito 241

Obs.: Salió el 24 de julio de 1887. Cesó a fines de ese año. «*Esce la domenica*». Baravalle (2010) señala que «se publicaba una edición en italiano y otra en español». Sergi (2012) dice que salió el 15 de julio de 1887. Contenía artículos sin firma y escritos clásicos sobre anarquismo, también noticias de Europa.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; *Anuario Bibliográfico* IX:40; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:63, 103-4.

71. *Il Sospiro dell'Esule*

1857-¿?

Dit.: Cesare Orsini

Bibl.: Bernardini 1890:736; Sergi 2012:23.

72. *Il Teatro. Giornale teatrale artistico letterario con anessa agenzia*

1891-¿? / Semanal

Prop.: Ernesto F. Grassi e Cia.

Adm.: Ernesto F. Grassi
 Dit.: Alberto Castiglioni
 Red.: E. Bignami (en jefe)
 Dir.: San Martín 132 n°26
 Obs.: Salía los jueves.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:112.

73. *Il Tipografo*

1890-¿? / Quincenal

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:65.

74. *Il Vessillo dell'Arte. Revista illustrata, teatrale, artistica, letteraria e musicale*

1887-¿? (1891-1892) / Semanal

Prop.: Ermenegildo Corti

Dit.: Ermenegildo Corti

Dir.: Venezuela 425-427

Obs.: «*Agenzia teatrale anessa. Sventola ogni Domenica. Con proprio stabilimento tipo-litografico e musicale ed agenzia teatrale. L'unica regolarmente costituita nell'America del Sud*». El taller tipo-litográfico se encontraba en la calle Artes 118. Apareció el 2 de enero de 1887; según varias fuentes cesó en el mismo año. Sin embargo Orzali (1893) y Cetrangolo (2015) hablan de existencias de 1891 y 1892. Era una publicación bilingüe de noticias del teatro (ópera, cantantes). Esta publicación parece un antecedente inmediato de lo que sería *El Mundo del Arte*. Declaraba una tirada de 1200 ejemplares. Dice ser «*l'unico giornale di letteratura, musica e drammatica nell'America del Sud*». Orzali dice que para 1892, cuando llevaba ya seis años de publicación, no tenía periodicidad fija. Contenía partituras (v. Cetrangolo 2015).

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Orzali 1893:14; Baravalle 2010; *Anuario Bibliográfico* IX:39; Bertagna 2009:42; Cetrangolo 2015:165, 338; Sergi 2012:62.

75. *Il Vesuvio*.

1887-¿? / Diario

Prop.: Emilio de Marsico

Adm.: Emilio de Marsico

Dit.: Luigi Rocca

Obs.: «*Giornale della sera*», salió el 1 de enero de 1887 y en marzo se convirtió en matutino. Noticioso, comercial. Parisi (1906) y Petriella y Sosa Miatello (1976) decían que el periódico había aparecido en 1883. Sergi (2012) destaca que tuvo una fuerte tendencia republicana independiente y que sus lectores provenían mayormente del sur de la península, por ello el diario se problemaba «*organo dei meridionali*».

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:217; Baravalle 2010; *Anuario Bibliográfico* IX:39; Sergi 2012:61-2.

76. *Italia*

1901-¿?

Dit.: Eugenio Pellaco / Alfredo Maggi

Obs.: El número 1 apareció de julio de 1901. Pellaco es el mismo director de *Capital Fracassa*, según Sergi (2012) se trata de un anarquista genovés.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:174.

77. Italia Nuova

1867

Fund.: Luigi Daniele Desteffanis

Dit.: Luigi Daniele Desteffanis

Obs.: Scardin dice que es «*il primo periódico italiano a Buenos Aires*» (1899:204).

Bibl.: Scardin 1899:204.

78. La Bandiera Italiana

1899-¿?

Obs.: Vio la luz el 6 de marzo de 1899. Sergi (2012) dice que en 1898.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:113.

79. La Colonia Italiana. Giornale politico, commerciale

1887-¿? / Diario

Dir.: Piedad 1121 / Piedad 2309

Obs.: «*Esce tutti i giorni meno i successivi ai giorni di festa*». Apareció el 4 de diciembre de 1887. La administración funcionaba en Piedad 1121, Società dell Gioventù Cattolica. Baravalle (2010) dice que «la mayoría de las noticias se referían a la Iglesia Católica». Tuvo vida efímera.Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; *Anuario Bibliográfico* IX:39; Scardin 1899:206; Sergi 2012:62.**80. La Commedia Coloniale**

1909-¿?

Dit.: Herminio Campana / Domenico Vincenzo Caranci

Obs.: Estos mismos colegas participaron del «resurgimiento» de la revista *Guerrin Meschino* en 1911, de la que no hay más información en las fuentes consultadas.

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976.

81. La Conquista di Roma

1898 / Número único

Obs.: Homenaje al 20 de septiembre.

Bibl.: Sergi 2012:114.

82. La Domenica del Corriere

1909 / Semanal

Obs.: Semanario distribuido entre los abonados del diario *La Patria degli Italiani*.

Bibl.: Sergi 2012:131.

83. La Frusta

187¿?-¿?

Dit.: Giovanni Rodaelli

Obs.: Periodico satírico.

Bibl.: Calvi 1889.

84. La Frusta

1888-¿? / Diario

Obs.: Diario de la tarde.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:63.

85. *La Legione Agricola*

1856 / Quincenal

Fund.: Gian Battista Cuneo

Dit.: Gian Battista Cuneo

Obs.: Apareció del 21 de enero de 1856. Petriella y Sosa Miatello (1979) dicen que fue el 24. Tenía como lema el verso de Dante (Infierno Canto XV): «*Se tu segui la tua stella / non puoi fallire a glorioso porto*». La publicación se realizó en apoyo a la Legione Militare que bajo el mando del Coronel Silvino Olivieri fundó el fuerte de Nueva Roma, cerca de Bahía Blanca. Cuando Olivieri murió, dejó de publicarse, el 21 de septiembre de 1856. Se imprimía en la tipografía del diario *Tribuna* y desde allí se distribuía a Bahía Blanca y Nueva Roma. *La Tribuna* pertenecía a la familia Varela, cercana a Cuneo desde el exilio montevideano. Según Bertagna (2009:21) se publicaron diecisiete números. Sergi (2012) dice que salió entre el 21 de enero y el 10 de octubre, y fueron 18 los números.

Bibl.: Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bertagna 2009:8, 21; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:19-20; Sergi 2013:61-2; Zuccarini 1910:414.

86. *La Libertà. Organo italo-platense*

1885

Dit.: Arturo de Castelnuovo

Obs.: Periódico político, noticioso ilustrado con retratos de hombres políticos. Apareció el 21 de junio de 1885 y cesó ese mismo año.

Bibl.: Baravalle 2010; *Anuario Bibliográfico* VII:406; Bernardini 1890:736.

87. *La Luce*

1890-¿? / Semanal

Dit.: Benuzzi

Bibl.: Baravalle 2010.

88. *La Miseria. Comunismo-anarchia*

1890-¿?

Obs.: Bilingüe. Sergi (2012) dice que tenía periodicidad irregular.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:104.

89. *La Nazione Italiana*

1868-1871 / Diario

Fund.: Andrea Barbieri / Giuseppe Barbieri

Prop.: Achille Maveroff

Dit.: Bianchi / Giuseppe Vattri (Vatri) / luego Basilio Cittadini / Antonio Gigli

Red.: Basilio Cittadini (en jefe)

Col.: Speluzzi / Emilio Rossetti / Giovanni Ramorino / Pellegrino Ströbel / Pompeo Moneta

Obs.: Periódico de ideas republicanas. Su publicación se interrumpió con la epidemia de fiebre amarilla. Los colaboradores mencionados (Pompeo Moneta, Speluzzi, Emilio Rossetti, Ramorino, Pellegrino Ströbel) habían sido contratados en Italia por intermedio de Paolo Mantegazza para enseñar en la Universidad de Buenos Aires. Este periódico representaba al sector republicano de la colectividad, mientras *L'Eco d'Italia* (1870) representaba al sector monárquico. Más tarde se unieron para formar *L'Italiano*. El primer director fue Vattri o Vatri (presunto anagrama de Travi). Calvi (1889) decía: «*Nel 68 fu fondata la Nazione Italiana con a (sic) direttore Giuseppe Vatri, cui*

sucedeva il dottore Basilio Cittadini, qui mandato con contratto speciale da Ernesto Teodoro Moneta [hermano de Pompeo, colaborador de *La Nazione Italiana*], allora e ora direttore del *Secolo di cui il Cittadini era corrispondente da Firenze*». Sergi define así al diario: «quotidiano radicalmente democratico, mazziniano e anticlericale che divenne il punto d'incontro degli intellettuali italiani a Buenos Aires. Il giornale fu pubblicato per iniziativa di alcuni patrioti italiani, guidati dal ricco commerciante Achille Maveroff, tra i fondatori del Banco de Italia y Rio de la Plata, il quale, per i due anni in cui è stampato, in pratica tenne in vita il giornale con la pubblicità della sua agenzia commerciale. Accanto a Maveroff si ritrovò un gruppo di ingegneri e imprenditori, da Bernardino Speluzzi (promotore nel 1872 della Sociedad Científica Argentina), a Emilio Rossetti, a Pellegrino Ströbel, Giovanni Ramorino, Pompeo Moneta e altri, chiamati a Buenos Aires per fondare la Facoltà di Ingegneria» (2012:25).

Bibl.: Calvi 1889; Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:213-4, 216; Bertagna 2009:23-4; Scardin 1899:204; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:25-8; Zuccarini 1910:415.

90. *La Nazione Italiana*

¿1885?-(1895) / Diario / Bisemanal

Prop.: Giuseppe Barbieri / Luigi Perelli

Dit.: Angelo Rigoni-Stern / Giuseppe Barbieri / Luigi Perelli

Red.: Giovanni M. Barbieri (en jefe) / Manuel Lombardi / Pietro Sasso

Dir.: Cuyo 445 / Reconquista 492 / Reconquista 930-2

Obs.: Diario de la tarde, político, noticioso, comercial e industrial. Bernardini (1890) sostiene que apareció en 1882. Según Petriella y Sosa Miatello (1976) Luigi Perelli fue director y propietario entre 1887 y 1890. En 1887 tenía una tirada de 3000 copias (Sergi 2012:54). Hacia 1895 era bisemanal. Bertagna (2009) sostiene que Giuseppe Barbieri, hasta entonces copropietario de *La Patria Italiana*, fundó una nueva *Patria Italiana* que no pudo sostener por perder un juicio y entonces fundó esta segunda época de *La Nazione Italiana* con Rigoni-Stern a cargo de la dirección. En medio la publicación se llamó *La Patria degli Italiani*. Buscó quitarle lectores a *La Patria Italiana*, pues Barbieri tenía la lista de abonados al periódico competidor. En 1893 decía tener una tirada cuatro veces mayor. Sergi (2012:59) comenta ciertas tratativas realizadas por Enrico Barberi Borghini, Ferdinando Maria Perrone y Salvatore Nicoso para comprar este periódico que fracasaron y finalmente lo adquirió Perelli. Este periódico continúa la numeración comenzada en *La Patria Italiana* [II], que luego seguía en *La Patria degli Italiani* y después aquí.

Bibl.: Calvi 1889; Orzali 1893:16; Baravalle 2010; *Segundo censo nacional* 1895; *Anuario Bibliográfico* VIII:36; *Anuario Bibliográfico* IX:39; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bertagna 2009:25, 41, 45; Bernardini 1890:735; Sergi 2012:54-5, 59, 84.

91. *La Nuova Civiltà*

1901-1902 / Semanal / Irregular

Dit.: Alessandro Scopetani

Obs.: Periódico bilingüe, semanal al comienzo luego de periodicidad variable. De tendencia anarquista y luego anarco-comunista.

Bibl.: Sergi 2008:118; Sergi 2012:170.

92. *La Nuova Patria e Lavoro. Giornale settimanale*

1888-¿? / Semanal

Dit.: Pietro Galici Aloï

Obs.: El primer número apareció el 24 de junio de 1888.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:63.

93. *La Patria*

1860-¿?

Obs.: Sergi destaca que Sarmiento lo consideraba «el más correcto redactado en italiano».

Bibl.: Sergi 2012:23, 36.

94. *La Patria / La Patria Italiana*

1877-1893 / Diario

Prop.: Basilio Cittadini / Angelo Sommaruga²⁴ (Luis Ranzani y Cia.)

Adm.: Luigi Nicolini / Giuseppe Barbieri / Maurizio Ottolenghi

Dit.: Basilio Cittadini / Murizio Ottolenghi (interino en 1884) / Atilio Valentini / Antonio Pisani (regente)²⁵ / Gustavo Paroletti

Red.: Luigi S. Spinelli / Riccardo Condriani / Vincenzo Cerruti / Ettore Vollo / Alberto Castiglioni / Giusto Calvi / Eugenio Troisi / Giacomo De Zerbi / Mario Fantozzi / Ugo Falconi / Attilio Vangioni / Luigi Marino / Attilio Bonardi / Settimio Vianello / Luigi Cettuzzi / Antonio Pisani / Francesco Filippini / Giovanni A. Manni / Luigi Marino / Giuseppe Pacchierotti / Giuseppe Merlo

Col.: Ferdinando Petruccelli della Gattina (corresponsalías desde Italia) / Francesco Giarelli / Michele Lessona / Rocco De Zerbi (corresponsal)

Dir.: San Martín ¿? / Cuyo 79 / Florida 746 / Florida 266

Obs.: Diario de la mañana; político, literario, comercial, noticioso. Tenía como lema palabras pronunciadas por Eneas, (aunque los versos virgilianos aparecen algo alterados): *Durate, et vosmet rebus servate secundis e Dabit deus his quoque finem...* (*Resistete e mantenetevi per giorni migliori e Dio darà fine anche a queste cose...*). Según Calvi (1889), Baravalle (2010) y Sergi (2012:35) apareció el 1 de febrero de 1877. En cambio, Scardin (1899), Parisi (1906), Petriella y Sosa Miatello (1976), Smolensky (2013) y Bertagna (2009) sostienen que el periódico apareció en 1876. Quizá lo que apareció en 1876 haya sido un aviso-programa. En este diario se publicó la primera traducción al italiano del *Facundo*. Durante la década de 1870 y la siguiente, este periódico estuvo enfrentado ideológicamente a *L'Operaio Italiano* de Annibale Blosi (Bertagna 2009:43). En 1881, para agrandar el diario, Cittadini se asoció a Giuseppe Barbieri y el 1 de febrero de 1883 se cambió el nombre a *La Patria Italiana* (para diferenciarlo de *La Patria Argentina*). En ese mismo año se disolvió la sociedad con Barbieri porque Cittadini lo acusó de irregularidades administrativas.²⁶ Entonces Barbieri publicó otro periódico *La Patria Italiana* y luego de perder un litigio fundó *La Nazione Italiana*, dirigido por Angelo Rigoni-Stern (Bertagna 2009:45). Sergi dice que Barbieri al prohibírsele utilizar el título *La Patria Italiana* publicó *La Patria degli Italiani* (2012:45). Ambos están en lo correcto pues señala Calvi (1889) que *La Patria degli Italiani* se transformó en *La Nazione Italiana*. A partir de entonces *La Patria Italiana* de Cittadini se publicó en la Tipografía Italo-Argentina de la calle Florida. Hacia 1887 la tirada alcanzó unos 11000 ejemplares (Bertagna 2009:33, Sergi 2012:54). Cittadini vendió el periódico en 1889 a una sociedad cuya mayoría accionaria pertenecía a Angelo Sommaruga,²⁷ que trajo a Valentini para dirigir (desde 1889 hasta su muerte en 1892 en duelo contra el director de *L'Operaio Italiano*). Sommaruga anexó al

²⁴ El «Grupo Sommaruga» estaba integrado por Angelo Sommaruga, su esposa Angelina Maj, Gustavo Spiellman, el tenor Francesco Tamagno y un hermano suyo (Sergi 2012:78).

²⁵ Pisani fue interino desde la muerte de Valentini, también fue ayudado brevemente por el entonces joven Giuseppe Tarnassi (Sergi 2012:83).

²⁶ Barbieri se defendió con la publicación de un opúsculo titulado *Cuestión Cittadini-Barbieri sobre la publicación del diario La Patria Italiana de Buenos Aires*, Buenos Aires: Establecimiento Tipografico La Patria Italiana, 1883 (v. Sergi 2012:42-3).

²⁷ Lobato (2001) señala que la firma a la que Cittadini vendió el periódico era Ranzoni y Sommaruga su editor. Sin embargo, ni Bertagna (2009) ni Sergi (2012) hacen mención a esa firma.

periódico un «Emporio Italiano» con venta de arte moderno. Publicó un suplemento semanal titulado *La Patria della Domenica*. En 1893 el periódico tuvo una gran crisis (v. *Lega delle Vittime*). Desde abril de ese año la dirección estaba a cargo de Paroletti. Continuó luego como *La Patria degli Italiani*.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Calvi 1889; Orzani 1893:16; Quesada 1883b:440; Baravalle 2010; *Anuario Bibliográfico* III:563; *Anuario Bibliográfico* IV:549; *Anuario Bibliográfico* V:26-27; *Anuario Bibliográfico* VI:367; *Anuario Bibliográfico* VII:404; *Anuario Bibliográfico* VIII:35; *Anuario Bibliográfico* IX:38; Petriella y Sosa Miatella 1976; Parisi 1906:215, 217; Bertagna 2009:15, 25 y ss, 43-6; Scardin 1899:205; Scalabrini 1894:181; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:35-87; Lobato 2001; Smolensky 2013:253; Zuccarini 1910:415.

95. *La Patria Italiana* [II]

1883 / Diario

Prop.: Giuseppe Barbieri

Obs.: Publicación llevada a cabo por los hermanos Barbieri. Giuseppe Barbieri, luego de romper su sociedad con Basilio Cittadini, fundó su propia *Patria Italiana* que continuaba con la numeración de la anterior. Luego perdió un juicio y entonces armó *La Patria degli Italiani* que después pasó a llamarse *La Nazione Italiana*, dirigida por Angelo Rigoni-Stern, que provenía de *L'Operaio Italiano*; y finalmente *La Patria Italiana* nuevamente (hacia el siglo XX).

Bibl.: Calvi 1889; Bertagna 2009:41, 45; Sergi 2012:45.

96. *La Patria Italiana* [III]

1894-(1899) / Semanal

Dit.: Giuseppe Parodi

Dir.: Reconquista 932

Obs.: Político, noticioso, etc., defensor de los intereses de la colectividad italiana. Apareció por iniciativa de Antonio Pisani.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:212; *Segundo censo nacional* 1895; Scardin 1899:207; Smith 1897:46; Sergi 2012:90.

97. *La Patria Italiana* [IV]

(1902-1903) / Diario

Adm.: Giuseppe Barbieri

Dit.: Eugenio Troisi

Dir.: Reconquista 669

Obs.: Este matutino (que salía todos los días menos los lunes) continúa la numeración comenzada por *La Patria Italiana* [II], que seguía en *La Patria degli Italiani* y luego en *La Nazione Italiana*. En todos estos periódicos Barbieri continuaba una misma numeración que para 1902 llevaba 20 años. La campaña de suscripción para el año 1903 se prometía repartir entre los abonados: «*un volumen mensile di 200 pagine della storia popolare della Dinastia di Savoia* [a cura de Oscar Pio]», «*un esemplare dell'annuario storico biografico Gli Italiani nell'Argentina*», el semanario a color de Roma *La Tribuna Illustrata*, retratos de Vittorio Emanuele III y la Regina Elena y un mapa de las redes ferroviarias de la Argentina. Decía ser «*il più antico giornale italiano di Buenos Aires*» (lo que en rigor era cierto pues cuando Paroletti creó *La Patria degli Italiani* recomenzó su numeración). En 1902 su tirada era de 9500 copias.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional.

98. *La Patria degli Italiani*

1883-1885 / Diario

Prop.: Giuseppe Barbieri

Dit.: Angelo Rigoni-Stern

Dir.: Corrientes 245

Obs.: Cesó en 1885. Se publicaba seis días a la semana (no salía los lunes). Bernardini (1890) señala que apareció en 1883 y su título original era *La Patria Italiana*. Sergi sostiene que al impedirle a Giuseppe Barbieri continuar con el título *La Patria Italiana* en 1883, fundó este periódico. Calvi (1889) señala que luego deviene en *La Nazione Italiana*. Este periódico continúa la numeración comenzada en 1883 en *La Patria Italiana* [II].

Bibl.: *Anuario Bibliográfico* VI:367; *Anuario Bibliográfico* VII:404; Bernardini 1890:736; Calvi 1889; Sergi 2012:45, 87.

99. *La Patria degli Italiani*

1893-1931 / Diario

Prop.: Gustavo Paroletti y Cia.²⁸ / A. E. Gentile y Cia. / G. Miniaci y Cia. / Società anonima La Patria degli Italiani²⁹

Adm.: Giuseppe Miniaci / Atilio Massone / Luigi Perelli / Tebaldi (Tibaldi) / Benito di Broglio

Dit.: Gustavo Paroletti / Eugenio Troisi (interino) / Basilio Cittadini / Prospero Aste (pseud.: Nix) / Domenico Vincenzo Caranci / Giuseppe Chiummiento

Red.: Mario Fantozzi (en jefe) / Luigi Marino (en jefe) / Giacomo De Zerbi (pseud.: Ombra, Victor, Victorius) / Giuseppe Pacchierotti (pseud.: Dream) / Emilio Zuccarini / Prospero Aste (en jefe) / Giuseppe Parisi / Giuseppe Merlo / Silvio Becchia / Comunardo Braccialarghe (pseud.: Folco Testena; Vir) / Vincenzo di Napoli-Vita / Francesco Capello / Felice Romano / Amilcare Evaristo Gismondi (pseud.: Mefistofele) / Atilio Vetere / Virgilio Vangione / Luigi Cettuzzi / Settimio Vianello / Ernesto Jaconis / Domenico Vincenzo Caranci / Alberto Castiglioni / Vincenzo Cerruti / Vittorio Salvoni / G. Pavoni / C. Merlo / Giuseppe M. Campella / Eugenio Troisi / G. Vetere / Gimenez / Barbat / Chaverria / Cabrera / Pietro Laivano / Salvatore Judica / Luigi Vincenzo Giovannetti / Luigi Ottolini / Luigi Antonelli (vice-director) / Luigi Estrada (pseud.: Nautilus) / Alessandro Mozzanti (pseud.: Simone Spaventa) / Piero Passino / Abele A. Cattaneo / Giulio Fantacci / Alessandro Mozzanti / Rina Racca / Ludovico Alizieri / Ernesto Lombardi / Antonio De Pascale / Francesco Masoni / Carlo Tomasi / Giuseppe Chiummiento (¿pseud.: Rocco Sileo?) / Giuseppe Zanelli / Sandro Piantanida

Col.: Ludovico Alizeri / Domenico Borea / Felice Capello / Roberto Campolieti / Ausonio Franzoni / Suprema Magnani Tedeschi / Giuseppe Martinoli / Eugenio Troisi / Orestes Ciattino / Amadeo Serafini / Mattia Calandrelli / Alessandro Mazzanti (pseud.: Simone Spaventa) / Giuseppe Felice Baldi / Luigi Chiti / Carmelo Di Sandro (dpto. de fotografía) / Alfredo Lombardi Giusti / Itala Questa / Nella Pasini³⁰ / David J. Spinetto / Giovanni Faldella / G. C. Abba / Salvatore Farina / Luigi Conforti / Nicola Misasi / Nino de Sanctis / Francesco Giarelli / L. Massuero / Fausto Salvatori / Giangiacomo Guglielmini / Renato Tommaso Manganella (pseud.: Lucio D'Ambra) / Emilio Zuccarini / Augusto Vaccai / Alfredo Castiglioni / Nina Infante Ferraguti / Stefano Cavazzuti / Alfredo Gradilone / Giovanni Tafuri / Francesco Scozzese Ciccotti / Carmine Cesare Grossi (¿pseud.: Rocco Sileo?)

Corresponsales: Mille Giulio Cesare Abba / Giacomo De Zerbi / Pasquale De Luca / Innocenzo Cappa / Nino De Sanctis / Almerico Ribera / Fausto Salvatori / Luigi Conforti / Paolo De Giovanni / Giorgio Molteni / Lucio D'Ambra / Carlos Colosimo / Paolo De'Giovanni Bovecchi / Riccardo

²⁸ La sociedad estaba conformada por Alberto Hübert, Luis Del Bono y Gustavo Paroletti (Sergi 2012:89).

²⁹ Para la conformación del directorio de la sociedad en 1916 y 1924 v. Sergi 2012:220.

³⁰ v. Bertagna 2009:50.

Muccioli Lupi di Montione / Primo Capraro / Víctor Salvoni / Leandro Pesci / Rosario Cerri / Paride Fioravanti / Renzo Sacchetti / Gino Bandini / Otto Cima / Francesco Maria Zandrino / Carlo Gaspare Sarti / Comunardo Braccialarghe / Secondo Lorenzini

Dir.: Corrientes 549-551 / Rivadavia 767

Obs.: Político-administrativo. Apareció el 29 de octubre de 1893. Uno de los diarios extranjeros de mayor circulación; trataba principalmente asuntos administrativos, coloniales, económicos, financieros, políticos, etc., tanto de Italia como de la colectividad italiana en Argentina. La empresa en el año 1894 fue ayudada económicamente por Ferdinando Maria Perrone (Sergi 2012:91), que pasaría a ser el propietario oculto del periódico, marcando fuertemente la línea editorial. Por varios años fue así hasta que Perrone fue acusado luego, en 1897, de manejos espurios en negocios y, entonces, Paroletti buscó quedarse con el periódico en 1899. Luego, una vez recompuesta la relación entre Cittadini y Perrone, quienes habían estado fuertemente enfrentados por muchos años, acordaron a comienzos de 1900 que *La Patria degli Italiani* absorbiera los diarios *L'Italiano* y *L'Italia al Plata*, se eliminaba de ese modo la competencia y el conflicto entre los diarios comunitarios más vendidos. Finalmente, en 1902 Basilio Cittadini se hizo formalmente cargo de la dirección del diario. En este período el diario era controlado por una sociedad de la que formaba parte Cittadini y era administrada por Giuseppe Miniaci. En diciembre de 1910 se constituyó la sociedad anónima *La Patria degli Italiani* (para ver entre quiénes y qué empresas se dio el reparto accionario v. Sergi 2012:136). Habiéndose constituido la sociedad anónima *La Patria degli Italiani*, uno de sus vicepresidentes fue Gino Aloisi. Presidió el directorio Clemente Ricci, en la comisión directiva también estaba Francesco Ventafridda. En 1904 tenía una tirada de 40000 copias, era el tercer diario de mayor tirada a nivel nacional (Sergi 2012:130, relativiza esa cifra en ese período). A partir de 1908 Cittadini fue delegando la dirección en Prospero Aste, hasta dejarlo en 1912. En 1910 ofreció a sus abonados el libro conmemorativo *Il lavoro degli italiani nella Repubblica Argentina* (Zuccarini 1910). Además de las revistas mensuales, el diario publicó otros libros conmemorativos como *Album ricordo della grande esposizione di Milano* (Cittadini y De Luca 1906), *I liberatori della patria* (1908), *La primavera della Patria* (De Luca 1911) e *I defensori della patria* (De Luca y Giglio 1911) que se ofrecían a los abonados.³¹ De la mano de Folco Testena en 1917 nació *L'Italia del Popolo*, diario de fuerte tendencia antifascista, que competiría por la influencia en la colectividad con *La Patria degli Italiani*. Según Bertagna (2009:9, 58) la aparición en 1930 del periódico filofascista *Il Mattino d'Italia* (la publicística fascista, ante la dificultad de penetrar en los principales diarios de la colectividad —*La Patria degli Italiani* y *L'Italia del Popolo*—, optó por fundar uno) forzó la clausura de *La Patria degli Italiani*, pues le quitó publicidad y lectores. Desapareció en 1931.³²

Bibl.: *Segundo censo nacional* 1895; Navarro Viola 1896[1897]:210-2; Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Barozzi y Baldissini 1898:9-10, 119-20 y 173-4; Parisi 1906:217-8; Bertagna 2009:9, 15, 25 y ss., 41, 47 y ss; Scardin 1899:206; Faleni y Serafini 1906:198; De Gubernatis 1898:334; Sergi 2012:87 y ss; Zuccarini 1910:415 y ss; Famagalli 1909:148-50.

100. *La Patria della Domenica*

1886 / Semanal

Obs.: Revista dominical de *La Patria Italiana*. Cesó según el *Anuario Bibliográfico de 1886* el 18 de julio de 1886. Sergi (2012) destaca que se convirtió en un punto de encuentro para los intelectuales italianos.

³¹ Se trataba de lujosos libros editados en Milán y que se repartían por todo el mundo a través de periódicos.

³² Luego de un tiempo apareció una continuación semanal y luego diaria, *La Nuova Patria* (v. Sergi 2012:274 y ss.).

Bibl.: *Anuario Bibliográfico* VIII:36; Sergi 2012:53.

101. *La Patria Illustrata. Dono agli abbonati alla Patria degli Italiani*

1896 / Mensual

Dit.: Gustavo Paroletti

Dir.: Corrientes 541

Obs.: Apareció en enero. Actualidades italianas, con ilustraciones en colores. Se repartía entre los suscriptores de *La Patria degli Italiani*.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:126-7.

102. *La Questione Sociale. Organo comunista-anarchico*

1885-1886 / Mensual

Dit.: Errico Malatesta

Col.: Francesco Pezzi / Francesco Natta

Obs.: Apareció el 22 de agosto de 1885 y se publicaron catorce números. «En el periódico se expresaban la ideas del comunistas libertarias del Círculo de Estudios Sociales de Buenos Aires que había fundado Malatesta y del cual participó, entre otros, Ettore Mattei. (...) [Buscaba] mantener una polémica con el grupo de italianos republicanos de Buenos Aires que editaban *L'Amico del Popolo*. En una asamblea del Círculo el 23 de noviembre de 1885, se decide finalizar la publicación del periódico y pasar a la publicación de folletos y libros, debido a que los republicanos de *L'Amico del Popolo* se rehusaron a debatir desde sus páginas» (Zaragoza Rovira 1996:90-1). *La Questione Sociale* publicó muchos folletos y también números únicos, como *XX Settembre*.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCi; Mancuso y Minguzzi 1999; Petriella y Sosa Miatello 1976; Zaragoza Rovira 1996:90-1; Sergi 2012:103.

103. *La Questione Sociale. Rivista mensile di studi sociali*

1894-1896 / Mensual

Dit.: Fortunato Serantoni

Col.: Julio Molina y Vedia / Emma Goldman / La Boetie (pseud.) / Torquato Guerrieri / Oracio (pseud.) / Ernesto Lecoq / Juan Montseny / Harmodio (pseud.) / Emilio Darnaud

Dir.: Corrientes 2039

Obs.: «Socialista. Revista de estudios sociales en castellano e italiano». Apareció en julio de 1894. Se editaba en la Tipográfica Elzaviriana. Se editaban algunos artículos en italiano, como en los años de Malatesta, pero con una preponderancia del idioma castellano cada vez más acusada. Desde sus páginas se polemizaba con los editores de *El Perseguido*, defensores del antiorganizacionismo y el anarquismo individualista. En cambio, sus ideas eran coincidentes con las de *El Oprimido* de Juan Creaghe y *La Protesta Humana*. Las ideas de Serantoni continuaban el organizacionismo de Malatesta, y criticaban a los individualistas. A partir del N° 22, de agosto de 1896, pasó a formato de 8 páginas y comenzó a imprimirse como un suplemento de *El Oprimido*. El 30 de octubre de ese año se suspendió su publicación. Dos años más tarde se publicaría en castellano con el título *Ciencia Social*. Todos los años editaba un Almanaque con artículos de teóricos y poemas anarquistas, que se distribuía por todo el mundo.

Bibl.: *Segundo censo nacional* 1895; Navarro Viola 1896[1897]:244; Zaragoza Rovira 1996:90-1; De Gubernatis 1898:340; Sergi 2012:104.

104. *La Rassegna Italiana*

1885 / Diario

Prop.: Michele Oro / Bruto Fabbricatore

Dit.: Michele Oro

Red.: Bruto Fabbricatore / Michele Oro / ¿Carlo Fabbricatore?

Obs.: Diario de la tarde. Aparecido el 5 de abril de 1885, cesó ese mismo año.

Bibl.: *Anuario Bibliográfico* VII:405; Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:217; Bertagna 2009:38; Zuccarini 1910:415.

105. *La Revista Artística y Teatral de Buenos Aires / La Revista Artística de Buenos Aires*
1908-(1909) / Quincenal

Prop.: Vincenzo di Napoli-Vita

Dit.: Vincenzo di Napoli-Vita / Nicolás Granada

Red.: Oreste Bufalini / Alberto Salis / Norberto M. Ortiz

Col.: Atilio Vetere

Dir.: Cuyo 1519 / Rodríguez Peña 274

Obs.: Durante algunos números mantiene la numeración de *La Revista Artística y Teatral* y luego, el 31 de octubre de 1908, comenzó nueva numeración del año. Es destacable el número en homenaje a la inauguración del Teatro Colón. La revista contenía partituras, algunas de publicación original.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Petriella y Sosa Miatello 1976.

106. *La Revista Teatral de Buenos Aires*

1896-(1908) / Quincenal

Prop.: Antonio Baldissini / Florencio Varela Ortíz

Dit.: R. [¿Roberto?] Battaglia / Giacomo De Zerbi / Vincenzo di Napoli-Vita

Red.: Vincenzo di Napoli-Vita / Luis Doello Jurado

Col.: Atilio Vetere

Dir.: San Martín 345

Obs.: Habría aparecido el 30 de marzo de 1896. Revista de actualidades artísticas, teatro y sport. Petriella y Sosa Miatello (1976) dicen que Napoli-Vita fundó la revista en 1898. En el año 1899 comenzó una nueva numeración. Se desconoce si se trata de una segunda época, o el cambio obedece a otros motivos. Publicada por los Talleres Gráficos de L. J. Rosso. De lujosa factura, era imitación de la revista francesa *Le Théâtre*. Se publicaba durante la temporada teatral, entre fines de marzo a octubre. Por impulso de Napoli-Vita se publicó a lo largo de todo el año. Sin embargo, esto fue así solo a fines de 1907, momento en el que cambia el título a *La Revista Artística y Teatral* luego Napoli-Vita se escindiría para hacer una revista que durase todo el año (que durante varios meses de 1908 publicó con el mismo título y luego cambió por el de *Revista Artística*) y Baldissini y Varela Ortíz publicaron *La Revista Artística y Teatral* nuevamente durante los meses de la temporada lírica de 1908. La revista contenía partituras, algunas de publicación original.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Colección privada Dr. César Dillon; Navarro Viola 1896[1897]:123; Petriella y Sosa Miatello 1976; Barozzi y Baldissini 1898:119-20.

107. *La Riscossa. Periodico comunista-anarchico*

1893-1894

Ed.: Fortunato Serantoni

Obs.: Se trató de la continuación del periódico rosarino *Demoliamo*. Apareció en octubre de 1893. Luego del tercer número no volvió a aparecer hasta abril de 1894. Ese año fue clausurado por la policía.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCi; Sergi 2012:104.

108. *La Rivendicazione*

1896-¿? / Semanal

Dir.: Cuyo 1817

Obs.: Apareció el 1° de octubre. Semanario socialista cuyo lema era: «*Primo diritto, vivere. Primo dovere lavorare*». Órgano del Circolo Socialista italiano.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:65, 245; Bertagna 2009:38; De Gubernatis 1898:340; Sergi 2012:104.

109. *La Rivista Sociale Italiana*

(1897)

Dit.: Viamonte 1755

Bibl.: Smith 1897:46.

110. *La Rivolta. Periodico anarchico di propaganda spicciola*

1896-¿?

Adm.: C. Daleffe

Col.: Tomaso Concordia / Francisco Ferrer / A. Bianchi / Eduardo Llanes / Errico Malatesta / Pietro Gori / Fernando del Intento

Obs.: Habría aparecido el primero de enero de 1896.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

111. *La Scena Illustrata. Rivista settimanale italo-argentina*

1907-1938 / Semanal

Dit.: Crispino Lauria (pseud.: Cav. Carciofo)

Red.: Maria T. Lauria (en jefe) / Mario Gessaroli

«Caricaturisti»: R. Llinas / G. Pescetto

Dir.: Viamonte 2037

Obs.: «*Già Scena Umoristica*». Revista de interés teatral. Lauria la dirigió desde la fundación hasta su muerte en 1938. Bertagna (2009) lo define como filofascista.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Bertagna 2009:66; Sergi 2012:214-5.

112. *La Sera*

1903-¿?

Obs.: Apareció el 7 de noviembre de 1903.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:174.

113. *La Squadra*

1896-(1899) / Quincenal

Dit.: A. Battaglia

Dir.: Riobamba 48

Obs.: «*Organo della massoneria Italiana*». Apareció el 2 de junio.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:253; Scardin 1899:207; De Gubernatis 1898:341; Sergi 2012:61.

114. *La Verità*

¿1877/1878?

Dit.: Francesco Fieschi Lavagnino

Obs.: Parisi (1906) sostiene que apareció en 1877 y Sergi (2012) dice que salió en 1878. Smolensky sostiene que se trataba de un periódico humorístico.

Bibl.: Parisi 1906:217; Sergi 2012:31; Smolensky 2013:253.

115. *La Vespa*

(1882)

Obs.: Periódico humorístico. *Il Maldicente* publicó una reseña que decía «*Piaciavi annunziare ai quattro venti il prossimo volo del La Vespa Organo Umoristico d'una Società Anonima. Puntello dell'Organone redatto dalle cime colla collaborazione delle piume più ben temprate dell'Atene Platense*» (V,139, 3-IX-1882:3) .

Bibl.: Bertagna 2009:38.

116. *La Vipera. Giornale umoristico*

1885 / Semanal

Adm.: Francesco Fontana

Dit.: Antonio Vigliani³³Obs.: «*Fischia e morde una volta per settimana*». Apareció y cesó en diciembre de 1885. Petriella y Sosa Miatello (1976) dicen que apareció en 1886.Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; *Anuario Bibliográfico* VII:406; Bernardini 1890:736; Petriella y Sosa Miatello 1976; Sergi 2012:61.**117. *La Vita***

1909-¿? / Semanal

Prop.: Michele Fiore

Adm.: Michele Fiore

Dit.: Dionisio Baia / Agénor Magno

Col.: Virgilio Tedeschi

Obs.: Aparecía los sábados.

Bibl.: Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976.

118. *La Voce della Colonia. Organo del Comitato Pro-Italianità e Democrazia*

1910-(1911)

Dit.: Giuseppe Parodi

Obs.: Publicado por el Comitato Pro-Italianità e Democrazia.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

119. *La Voce del Popolo. Gazzettino della Boca*

1890

Adm. Gerente: Attilio Pozzetto

³³ Vigliani publicó en 1890 un volumen dedicado a Italia de autógrafos de escritores, poetas y políticos titulado *Flores a Italia* (Sergi 2012:61).

Dit.: D. A. Candellari / luego Giuseppe Merlo

Dir.: Gral. Brown 1346

Obs.: Según Baravalle (2010) en el número 10 el director ya era Giuseppe Merlo.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:65.

120. *La Voce del Ticino. Organo dei liberali ticinesi al Plata*

1881-(1882) / Semanal

Obs.: Su lema era «*Lavoro, perseveranza*». Órgano de los liberales ticinenses. Salía los domingos.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Sergi 2012:66.

121. *L'Amico del Popolo*

1879-(1918) / Diario / Semanal / Quincenal

Fund.: Gaetano Pezzi

Dit.: Gaetano Pezzi / Marino Froncini / Dante Cavedagni / Felipe Monacelli

Col.: Salvatore Nicosia

Dir.: Cangallo 943 / Reconquista 567

Obs.: Órgano del partido republicano italiano en el Plata. Publicado por la Società Repubblicane Italiane al Plata. Monitor de las sociedades Italianas Republicanas en el Plata. Salió el 1 de noviembre de 1879. Algunas fuentes dan como año I 1878. Su lema era «*Dovere, Libertà, Diritto*», declaraba también «no intentamos sembrar odio ni la discordia entre los italianos aquí residentes», en alusión a las fuertes disidencias ideológicas entre monárquicos y republicanos. En enero de 1880 pasó a ser semanal o quincenal según decía en su editorial, de acuerdo a lo que tuviera para informar. Traía noticias de Italia y crónicas de Argentina. En 1887 tenía una tirada de 1500 ejemplares (Sergi 2012:54). Durante 1916 el periódico fue mensual «por la honrosa razón de que todos sus escritores se encontraban en el frente durante la guerra», período durante el cual el director fue Dante Cavedagni. Duró 36 años.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI; Calvi 1889; Orzali 1893:16; Baravalle 2010; Navarro Viola 1896[1897]:199; *Segundo censo nacional* 1895; *Anuario Bibliográfico* II:389-90; *Anuario Bibliográfico* III:564; *Anuario Bibliográfico* IV:550; *Anuario Bibliográfico* V:27; *Anuario Bibliográfico* VI:368; *Anuario Bibliográfico* VII:405; *Anuario Bibliográfico* VIII:36; *Anuario Bibliográfico* IX:40; Quesada 1883b:440; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bertagna 2009:29, 31, 38, 41, 43-4; Scardin 1899:207; Bernardini 1890:735; Sergi 2012:32, 54, 59, 67-8; Smolensky 2013:255; Zuccarini 1910:415.

122. *L'Amico del Popolo. Rivista mensile del movimento repubblicano*

1902-(1904) / Mensual

Obs.: Editada por el Centro Republicano Italiano. Acompañaba mensualmente al diario *L'Italia del Popolo*. La publicación tiene dos numeraciones, una de las cuales parece seguir la edición del periódico comenzada en Italia, y de la cual el n° 2 abajo consignado corresponde al año 24 n° 1233 de esta numeración.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

123. *L'Argentina in Italia. Rivista guida per l'Italia. Destinata ad essere inviata in Italia alle famiglie degli italiani che sono nella Repubblica Argentina*

1890-(1893) / Mensual

Adm.: Francesco Rienzi

Dit.: Giulio De Stefano

Dir.: Cuyo 1158 / San Martín 132

Obs.: El primer número apareció el 20 de septiembre de 1890. Este primer número contenía el programa, que puede resumirse en que Italia conozca verdaderamente la República Argentina. Sergi dice que era una «*rivista-guida illustrata destinata a far conoscere il paese sudamericano al di là dell'oceano*» (2012:64).

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:64-5.

124. *L'Argentino*

1901-¿?

Dit.: Ferruccio Zileri

Obs.: Apareció el 7 de febrero de 1901.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:174.

125. *L'Avvenire. L'anarchia è l'avvenire dell'umanità / Periodico comunista-anarchico / Periodico anarchico settimanale*

1895-1904 / Irregular / Semanal

Ed.: Grupo L'Avvenire

Dit.: C. Passerini / Felice Vezzani

Col.: Pietro Gori

Dir.: Casilla de correo 730 / Giuseppe Conserti / A. Mafucci

Obs.: Periódico comunista-anárquico. Al comienzo se subtitula *L'anarchia è l'avvenire dell'umanità*, luego *Periodico comunista-anarchico*, finalmente en 1902 *Periodico socialista-anarchico*. Cuando se inició una nueva época a partir del número 217, se subtituló *Periodico anarchico settimanale*.

Durante los primeros años se pedía que la correspondencia se dirija a Giuseppe Conserti, y después a A. Mafucci. Decía que «*Esce quando può*», tendía a ser mensual, luego quincenal y, por último, en 1900, semanal. En la segunda época del periódico se mantuvieron las dos numeraciones y se nombra a un director (C. Passerini), y a un grupo editor (Grupo L'Avvenire). Pietro Gori fue colaborador frecuente de esta publicación y sabemos que Oreste Ristori fue uno de sus impulsores desde 1901.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI; *Segundo censo nacional* 1895; Navarro Viola 1896[1897]:244; De Gubernatis 1898:340; Sergi 2012:98, 104.

126. *L'Avvenire* [I]

1896-(1899) / Quincenal

Prop.: G. Borgogno

Dit.: G. Borgogno

Dir.: Moldes 1457

Obs.: Apareció el 28 de abril. Se publicaba en Belgrano y decía ser órgano de los intereses locales y de la colonia italiana. Scardin (1899) dice que era semanal.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:200; Scardin 1899:207; Sergi 2012:113.

127. *Lavoriamo. Periodico di propaganda comunista-anarchica*

1892-(1893) / Irregular

Red.: Luigi Bruni (Luigi Druini)

Obs.: Editada por el Gruppo Lavoriamo. Apareció en diciembre de 1892. Según Orzali no tenía periodicidad fija. Sergi (2012) señala que salió en noviembre de 1893 y se extinguió al año siguiente.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI; Orzali 1893:15; Bertagna 2009:42; Sergi 2012:104.

- 128.** *Le Cento Città d'Italia. Supplemento mensile illustrato alla Patria degli Italiani*
1895-¿? / Mensual
Obs.: «*Dono agli abbonati annui e semestrali*». Revista repartida entre los suscriptores de *La Patria degli Italiani*. Se trataba de descripciones de las ciudades, monumentos, obras de arte, etc. con ilustraciones. Formaba un volumen anual de 100 páginas.
Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:169-70; Sergi 2012:88.
- 129.** *L'Eco delle Società Italiane*
1889-¿1919? / Semanal
Fund.: Carlo Francesco Scotti / Ignazio Martignetti
Adm.: Giacomo Martignetti
Dit.: Ignazio Martignetti
Dir.: Tucumán 1501 / Rivadavia 2149 / Rivadavia 3074
Obs.: Órgano de las sociedades de socorro italianas. Periódico ilustrado que apareció el 16 de septiembre de 1889. Salía los lunes. Tuvo tres décadas de existencia.
Bibl.: Orzali 1893:16; *Segundo censo nacional* 1895; *Censo gral. Ciudad de Buenos Aires* 1904; Navarro Viola 1896[1897]:257; Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:218; Bertagna 2009:33, 41; Scardin 1899:206-7; Bernardini 1890:735; Smith 1897:46; De Gubernatis 1898:341; Sergi 2012:64.
- 130.** *L'Eco d'Italia*
1868-1871 / Diario
Fund.: Antonio Gigli / Annibale Blosi
Prop.: Nicola Canale
Dit.: Antonio Gigli / Annibale Blosi
Obs.: Fue fundado como representación de los sectores ligados a la casa Savoia. Su fundación está relacionada con la llegada de Basilio Cittadini como redactor en jefe de *La Nazione Italiana*, hecho que supuso una radicalización de la línea republicana de ese periódico. Ambos periódicos estuvieron fuertemente enfrentados, al punto que sus directores, Gigli y Cittadini se batieron a duelo. *L'Eco d'Italia* fue estimulado por Enrico Della Croce, delegado del gobierno de Italia, aunque la propiedad formal del periódico correspondió al comerciante genovés Nicola Canale. Se fusionó con *La Nazione Italiana* y se convirtió luego en *L'Italiano*. Sergi (2012) señala que Gigli dejó la dirección a Blosi en 1870. Scardin (1899) no menciona a Nicola Canale sino a su hijo Giuseppe. Bernardini (1890) señala como directores a Blosi y Camagni, también señala como año de aparición 1869.
Bibl.: Calvi 1889; Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:214, 216; Cibotti 1994; Bertagna:23-4; Scardin 1899:204; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:24, 26; Zuccarini 1910:415.
- 131.** *L'Eco d'Italia*
1901 / Semanal
Dit.: Vincenzo Vacirca
Obs.: Periódico socialista. «*Condannato in Italia per reati di stampa, Vacirca, riparò in Brasile come tanti esuli e lì diresse il quotidiano socialista l'Avanti! ma per la sua attività fu espulso dal paese. Si rifugiò allora in Argentina e qui, tra l'altro fu redattore del Corriere d'Italia e quindi direttore del nuovo L'Eco d'Italia*» (Sergi 2012:173). En 1906 refundaría en Bahía Blanca *L'Eco d'Italia*, del que aparecieron cinco números.
Bibl.: Sergi 2008:119; Sergi 2012:173.
- 132.** *L'Educatore*
1880-¿?

Obs.: Puede tratarse de una primera época de *Il Nuovo Educatore* y que éste haya aparecido en 1885 como señala Bernardini (1890:736).

Bibl.: Parisi 1906:217; Smolensky 2013:287.

133. *L'Emigrato. Giornale socialista settimanale*

1899-¿? / Semanal

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

134. *Lega delle Vittime dell'Emporio e Giornale La Patria Italiana. Organo dei creditori*

1893-¿?

Dit.: Pietro Sasso

Obs.: Apareció el 5 de agosto de 1893. Los acreedores del diario *La Patria Italiana* publicaron esta revista. Conformaron una comisión, entre quienes estaban: Pietro Sasso, Eduardo Cortese, Giovanni Usellini, Cesare Folchi. Se publicó también un opúsculo contra la empresa titulado *Accusati ed Accusabili. Il giornale La Patria Italiana innanzi al tribunale popolare Sommaruga, Ranzanici, Cittadini e cia., 70p.*

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional.

135. *Le Male Lingue. Giornale che combatte le fame usurpate, le camorre costituite e le ingiustizie contro la povera gente nella Babele di Buenos Aires*

1892-1893 / Bi-semanal

Prop.: Emilio Zuccarini

Dit.: Emilio Zuccarini

Red.: Emilio Zuccarini

Obs.: Apareció el 24 de febrero de 1892. Salía miércoles y sábados. En 1893 cambió su título por *Il Pungolo*.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Orzali 1893:15; Baravalle 2010; Bertagna 2009:42; Sergi 2012:112.

136. *L'Idea Italiana*

1903 / Diario

Adm.: Paolo Basch

Dit.: Gustavo Paroletti

Red.: Emilio Zuccarini / Francesco Cappello / Benito Miagoli

Obs.: Apareció el 15 de diciembre de 1903. Baravalle (2010) dice «en un apartado con el título "In Biblioteca" contaba novedades como por ejemplo la apertura en Rosario de la biblioteca del Circolo Italiano; de la aparición en Italia de la "Biblioteca de Scienza moderna". Tenía una sección de "Registro Civil" donde aparecían los matrimonios y las defunciones de los compatriotas». Se trata de un proyecto de Paroletti luego de su salida de *La Patria degli Italiani*. Tuvo muy efímera vida pues dejó de aparecer el 31 de diciembre de ese mismo año, quince días después. Sergi dice que el diario «risultò un flop, "vittima dell'indifferenza pubblica", come ritenne Caras y Caretas in un sarcástico annuncio funebre e del disimpegno immediato del suo editore Paolo Basch che la soppresse, come invece in una lettera spiegò lo stesso Paroletti, in quanto, secondo il suo dire, l'accoglienza dalla stampa argentina e dallo stesso pubblico italiano non poteva essere più lusinghiera» (2012:174).

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:174-6.

137. *L'Immigrante. Organo dell'immigrazione italiana*

1887-¿? / Semanal
 Dit.: Rodolfo Benuzzi
 Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:62.

138. *L'Imparziale*

1863-¿?
 Obs.: Apareció en diciembre de 1863. Parisi (1906) señala que en el año 1863 se publicaban dos periódicos italianos, *L'Italiano* y *L'Italia del Giorno*, enfrentados entre sí, por ello el título de esta publicación.
 Bibl.: Parisi 1906:214; Bertagna 2009:23; Sergi 2012:24; Zuccarini 1910:415.

139. *L'Indipendente*

1885
 Fund.: Salvatore Nicosia
 Dit.: Salvatore Nicosia
 Obs.: Tuvo vida efímera. Salvatore Nicosia era cuñado de Giovanni Bovio; llegó como «subversivo» a la Argentina en 1883, donde prontamente se enroló en el Circolo Repubblicano Italiano y escribió en su órgano *L'Amico del Popolo*.
 Bibl.: Scardin 1899:206; Sergi 2012:59.

140. *L'Industria Italiana al Plata*

1884-¿?
 Bibl.: Parisi 1906:217; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:60.

141. *L'Italia*

1865-¿?
 Dit.: Gustavo Minelli
 Obs.: El programa del periódico era «de concordia y de unión, y de gratitud consciente para el país que hospedaba a él y sus compatriotas». Tuvo vida efímera. Minelli había dirigido anteriormente una revista para la colectividad italiana de Buenos Aires editada por el diario *La Tribuna* en 1862. El nombre de Minelli también aparece como Milelli.
 Bibl.: Parisi 1906:216; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bertagna 2009:23; Sergi 2012:23-4.

142. *L'Italia*

1885-1886 / Diario
 Dit.: Angelo Rigoni-Stern
 Obs.: Quotidiano della sera informativo e commerciale. Calvi (1889) decía que «(...) *resse e cessò col periodo elettorale chiuso nell'86*».
 Bibl.: Calvi 1889; Baravalle 2010; Parisi 1906:217; Bertagna 2009:38; Sergi 2012:61.

143. *L'Italia*

¿1889/1890?-(1897) / Irregular
 Prop.: A. Vigliani
 Dit.: A. Vigliani
 Dir.: Lavalle 531
 Obs.: Orzali (1893) fijó su aparición en 1889. Se publicaba tan solo tres o cuatro veces al año, con motivo de las grandes festividades italianas. Contenía ilustraciones y lecturas conmemorativas de

la fiesta celebrada. Aseguraba una «circulación garantida superior a la de cualquier otra publicación italiana en Sud América». ¿Se trataba de Antonio Vigliani? Antonio Vigliani según Petriella y Sosa Miatello (1976) fue director del semanario *La Vipera* y «tuvo éxito como corredor de suscripciones y durante muchos años recorrió la Argentina en procura de abonados para los periódicos *La Patria degli Italiani*, *La Nación*, *El Diario Español*, las revistas *Caras y Caretas*, *P.B.T.*, etc.».

Bibl.: Orzali 1893:16, 25; Navarro Viola 1896[1897]:170; Smith 1897:46.

144. *L'Italia*

1910-(1914) / Diario

Prop.: A. Vigliani

Dit.: A. Vigliani

Dir.: Lavalle 531

Obs.: Periódico «*difensore degli interessi cattolici e l'organo della nostra società*». Diario ideado en el ambiente salesiano. Tuvo fuertes enfrentamientos con los periódicos anticlericales-masones (entre ellos *La Patria degli Italiani*).

Bibl.: Sergi 2012:183.

145. *L'Italia al Plata. Rivista settimanale illustrata politico-commerciale-artistico-industriale*

1888-¿? / Semanal

Dir.: Corrientes 754

Obs.: «*Si pubblica ogni Lunedì*». Apareció el 5 de noviembre de 1888. Publicó una traducción en folletín de *Amelia* de José Marmol, para recortar como separata y encuadernar. Baravalle (2010) destaca que en el primer número apareció una lista de las organizaciones de ayuda mutua, los hospitales, los médicos italianos de la ciudad, los periódicos existentes y los profesionales y comerciantes italianos en Buenos Aires.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:63.

146. *L'Italia al Plata*

1895-1900 / Diario

Fund.: Pasquale de Nicola

Prop.: Pascuale de Nicola e Cia. (Alfonso E. Gentile / Garibaldi Monaco)

Adm.: Giuseppe Miniaci / Bruno Cittadini

Dit.: Silvio Becchia / Mattia Calandrelli / Giacomo Gobbi Belcredi / Basilio Cittadini

Red.: Giacomo De Zerbi (en jefe) / Pietro Angelici³⁴ [¿Angeli?] (en jefe) / Attilio Rassone / Attilio

Bassano / Enrico Baroni / Antonio Cicero / Emilio Zuccarini / Luigi Ricci

Col.: Giuseppe Maria Capella / Alberto Castiglioni³⁵ / Crispino Lauria / Atilio Massone

Dir.: Cuyo 555-557

Obs.: Diario de la mañana, político, noticioso y comercial, defensor de los intereses de la colectividad italiana. El primer número apareció el 1 de septiembre de 1895. Fue fundado por un «grupo de italianos, médicos casi todos, que se asociaron para editar dicha hoja política cotidiana», entre ellos Pascuale de Nicola, Giuseppe Garofalo, Pasquale y Alfonso E. Gentile, Attilio Massone, Garibaldi Monaco. Tuvo una gran circulación y los números de los lunes estaban

³⁴ Según Petriella y Sosa Miatello (1976) señalan que Pietro Angelici colaboró en Argentina en el periódico *Popolo Romano*, pero no se encontraron otras fuentes que mencionen esa publicación.

³⁵ Publicó un folletín en el diario titulado *Gli abissi di Buenos Aires*.

dedicados a arte, literatura y ciencia amenas. Baravalle (2010) dice que «Del primer número hubo una tirada de 15.000 ejemplares. Anuncia que tiene un autentico servicio telegráfico con distintas ciudades del mundo y corresponsales en todas las capitales Sud-Americanas y también en las provincias Argentinas. Más tarde Cittadini pasa a ser su director hasta el 24 de febrero de 1900 en donde se anuncia que el diario se fusiona con la *Patria degli Italiani* y él deja de ser su director». Cittadini había adquirido el diario en 1898, cuando pasó a dirigirlo. Se dividían la propiedad entre Cittadini, Gentile y Massone. Sergi hipotetiza que esta adquisición del periódico tuvo que ver con una trama mayor cuyo objetivo era poner *La Patria degli Italiani* en manos de Cittadini (2012:108). Zuccarini dice que fue el primer intento en constituir una sociedad colectiva y después de sociedad anónima en un diario italiano en Buenos Aires.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:206; Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Barozzi y Baldissini 1898:74, 87, 96, 119-20, 127-8, 189 y 228; Bertagna 2009:27, 41; Scardin 1899:206, 246-7; De Gubernatis 1898:333-4; Sergi 2012:106-8; Zuccarini 1910:415.

147. *L'Italia del Giorno*

1863

Fund.: Luigi D. Desteffanis

Dit.: Luigi D. Desteffanis

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:214, 217; Sergi 2012:24; Zuccarini 1910:415.

148. *L'Italia Illustrata. Supplemento mensile in dono agli abbonati del giornale L'Italia al Plata*

1896 / Mensual

Dit.: Giacomo Gobbi Belcredi

Dir.: Cuyo 555

Obs.: Apareció el 12 de enero. Cesó en julio. Esta revista estaba destinada a los suscriptores del diario *L'Italia al Plata*. Contena ilustraciones, literatura amena, descripción de monumentos italianos.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:126; Iaconnis 2006; Sergi 2012:108.

149. *L'Italia Illustrata*

1908-¿1909? / Mensual

Dit.: Giuseppe Merlo / luego Atilio Vetere

Obs.: Petriella y Sosa Miatello (1976) dicen que es una «Revista mensual que se proponía llenar una gran laguna de la prensa italiana en la Argentina de entonces: la falta de una publicación literario-artística. A Merlo sucedió poco después en la dirección de la revista —cuya publicación duró un año— su colega y connacional Atilio Vetere». Vetere era asiduo colaborador de *La Revista Artística y Teatral*.

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Sergi 2013:63, 88.

150. *L'Italiano*

1854 / Semanal

Dit.: Giovanni Battista Cuneo

Obs.: Se proyectó su aparición en junio de 1854, tenía como lema el verso infernal de Dante (canto XIV): «... *carità del natio loco / mi strinse*». Fue el primer proyecto de periódico en lengua italiana en Buenos Aires. Sólo se tienen noticias del programa, no es seguro que se haya publicado, esto lo destacan Virgilio Vangione (1916) y Parisi (1906), que reprodujo el programa completo del periódico. Bertagna (2009:21) dice que salieron sólo pocos números. Baravalle

(2010) sostiene que fue publicado en 1956. Sergi señala que no fue publicado y reproduce parte del programa: «È bisogno generalmente sentito tra gli italiani residenti all'estero, quello di conoscere nel lor vero e genuino carattere, i fatti che vengono svolgendosi nel nostro paese, quale relazione esista tra quelli che accadono nelle provincie d'Italia, e come tutti si connettano al grande pensiero della rigenerazione nazionale. Desiderosi di soddisfare a questo bisogno, per gli italiani qui residenti, e spronati più ancora dal dovere di apostolato, che c'impone di adoprarci a mantener vivo tra i nostri lo spirito nazionale, e di propagare quelle dottrine nelle quali ci sembra riposta la salute della Patria, annunciamo il progetto d'un foglio periodico, da pubblicarsi una volta la settimana e col nome posto in fronte a questo scritto» (2012:19).

Bibl.: Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:213-6; Bertagna 2009:8, 15, 19-21; Sergi 2012:18-9; Zuccarini 1910:.

151. *L'Italiano*

1863

Obs.: Apareció el 9 de abril de 1863 y no sobrevivió más allá de ese año. Estaba enfrentado a *L'Italia del Giorno*.

Bibl.: Parisi 1906:214; Bertagna 2009:23; Sergi 2012:24; Zuccarini 1910:415.

152. *L'Italiano*

1871-1872 / Diario

Prop.: Nicola Canale

Dit.: Basilio Cittadini / Annibale Blosi

Obs.: Surgió de la fusión de *La Nazione Italiana* y *L'Eco d'Italia*. Salió el 2 de junio de 1871. No alcanzó a superar un año (v. *Il Patriota*). Scardin (1899) dijo que salió en mayo. Sergi (2012) dice que salió el 1 de junio; económicamente apremiado, dependía del financiamiento de Maveroff y Canale. Este autor también destaca que Cittadini dejó el periódico en 1872 para hacer *L'Operaio Italiano*, poniendo *L'Italiano* en manos de Giovanni Redaelli y Angelo Rigoni-Stern.

Bibl.: Calvi 1889; Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:215; Barozzi y Baldissini 1898:96; Bertagna 2009:26; Scardin 1899:204; Sergi 2012:28; Zuccarini 1910:415.

153. *L'Italiano. Giornale del Pomeriggio*

1890-¿1891? / Diario

Prop.: Gambarone

Dit.: Emilio Zuccarini

Obs.: Apareció en diciembre de 1890. Baravalle (2010) destaca que en el n° 178 anunció que no se publicaría más. Llamativamente Zuccarini (1910) no lo menciona, incluso dice que el primer diario italiano de la tarde fue *L'Italiano* de Cittadini.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:65.

154. *L'Italiano*

1896-1900 / Diario

Prop.: Basilio Cittadini

Adm.: Bruno Cittadini

Dit.: Basilio Cittadini

Red.: Maurizio Ottolenghi / Antonio Pisani / Giovanni A. Manni (pseud.: Gino) / Attilio Bonardi / G. Frigotto / E. Scarapelli / Pasquale Di Biasi / Alessandro Cazzani / Bruno Cittadini / Giuseppe Pacchierotti

Dir.: Cuyo 361

Obs.: Apareció el 1 de febrero. Era el único diario extranjero de la tarde, de intereses generales y principalmente de los de la colectividad italiana. Cuando en 1898 Cittadini adquiere *L'Italia al Plata*, *L'Italiano* se convierte en «*Edizione della sera dell'Italia al Plata*». Se fusionó con *L'Italia al Plata* y *La Patria degli Italiani* en 1900. Este periódico, fundado por Cittadini a su regreso a Buenos Aires, fue tribuna desde donde continuó su polémica (y enfrentamiento personal) con Ferdinando Maria Perrone.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:206-8; Petriella y Sosa Miatello 1976; Baravalle 2010; Bertagna 2009:27, 41, 46; Scardin 1899:206, 248; De Gubernatis 1898:334; Sergi 2012:109-10; Zuccarini 1910:415.

155. *L'Italiano* [I]

1900-(1911) / Semanal

Dit.: Alfredo Maggi

Obs.: Semanario literario. El Censo de la Ciudad de Buenos Aires de 1904 señala un semanario noticioso y literario titulado *L'Italiano* pero señala su aparición en 1904.

Bibl.: Baravalle 2010; *Censo gral. Ciudad de Buenos Aires* 1904; Parisi 1906:218; Petriella y Sosa Miatello 1976.

156. *L'Italiano* [II]

1901-¿? / Diario

Dit.: Emilio Zuccarini

Obs.: Diario de la tarde. Apareció el 14 de diciembre de 1901. Basilio Cittadini había cerrado su diario *L'Italiano* en 1900 para favorecer la fusión con *La Patria degli Italiani*; un año más tarde apareció este diario encabezado por Zuccarini, *longa manus* o prestanombre de Cittadini (Sergi 2012:98).

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:98.

157. *L'Italia Nuova. Giornale del popolo*

1904-¿?

Dit.: Eugenio Pellaco

Red.: Emilio Zuccarini

Obs.: Apareció en agosto de 1904.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:176.

158. *L'Italo Argentino. Giornale del Pomeriggio*

1890-(1901) / Diario

Fund.: Benedetto Meoli

Adm.: Giuseppe Miniaci

Dit.: Benedetto Meoli / Antonio Pisani / Mario Fantozzi

Dir.: Lavallo ¿?

Obs.: Baravalle (2010) explica que el periódico «hacía un resumen de los principales artículos de otros diarios como *La Nación*, *La Prensa*, *El Diario* (argentinos) y algunos periódicos de Italia».

Luego se convirtió en matutino. Acercaba noticias de Europa a través de la agencia de noticias francesa Havas. Con la muerte de Attilio Valentini, el director de *La Patria Italiana*, Pisani fue a dirigir aquel diario y a la cabeza de este quedó Fantozzi (Sergi 2012:83).

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Sergi 2012:65-6, 83; Zuccarini 1910:415.

159. *L'Italo Porteño*

1877

Obs.: «Se editaba en español. Este periódico hizo campaña a favor de Daniel M. Cazón como candidato (...) para la gobernación de Buenos Aires» (Baravalle 2010). Duró sólo 19 números.

Bibl.: Quesada 1883b:439; Baravalle 2010; Sergi 2012:31.

160. *L'Operaio del Lunedì*

1893-¿? / Semanal

Adm.: E. Marchesini

Dit.: Vincenzo Cerruti

Col.: Zina Sacchetti / Corinna Paese / Alberto Castiglioni / Francesco Libretti / Pier Paolo Adt / Ferdinando Spadea / Attilio Pessina / Enrico Savio.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:112.

161. *L'Operaio Italiano. Organo degli interessi italiani al Plata. Giornale quotidiano di politica, commercio, industrie, scienze, belle arti, letteratura, notizie, avvisi*

1873-1898 / Diario

Fund.: Alippi / Bollo / Agostino Casartelli / Cascarini / Isella / Laveggio

Prop.: Società anonima L'Operaio Italiano

Adm.: Alessandro de Rossi / Luigi Ottolini / Basilio Cittadini

Dit.: Augusto Caminada / Basilio Cittadini / Annibale Blosi / Giuseppe Boselli / Antonio Gigli / Giacomo Bosco / Giovanni Redaelli / Angelo Rigoni-Stern / Mattia Calandrelli (seud.: Salvador de la Fosa) / Luigi Rocca / Oreste Mosca / Ettore Mosca / Giuseppe Magrini

Red.: anónima / Ludovico Alizeri / Oreste Carozzi / Riccardo Candriani / Ercole Marchesini³⁶ / Luigi Perelli / Carlo Francesco Scotti / Ciro Formisano (en jefe)

Col.: Vincenzo Cerruti / Giovanni Ravinale / Virgilio Vangioni / Giusto Calvi

Dir.: Corrientes 754 / Cuyo 267

Obs.: Diario matutino político-comercial. Apareció el 1 de enero de 1873. «Fundado por obreros de la colectividad y costeados por contribuciones personales». Propiedad de la sociedad anónima del mismo nombre: defiende principalmente los derechos de la clase obrera italiana en la República. Uno de los directores de la sociedad anónima fue Vincenzo Camporini. Otros importantes accionistas fueron Giuseppe Solari y Agostino Casartelli. Tenía imprenta propia. Luigi Ottolini arrendó el diario en la década de 1880 junto con el administrador Alessandro Rossi, luego de la muerte del director Giuseppe Magrini. Bertagna (2009) señala que «*il giornale, dopo una fase iniziale repubblicana divenne decisamente monarchico. Metamorfosi in cui pealtro giocò un ruolo non secondario la legazione italiana, che intervenne anche in questo caso per finanziare il foglio* [al igual que *L'Eco d'Italia*]» (2009:25). Hacia 1887 tenía una tirada de 6000 ejemplares (Bertagna 2009:33). Durante las décadas de 1870 y 1880, este periódico estuvo ideológicamente enfrentado a *La Patria Italiana* de Basilio Cittadini (Bertagna 2009:43, 46). Parisi (1906) menciona como directores o redactores destacados a Morozzo Della Rocca y Sacchi; y señala como año de aparición 1879. Según Petriella y Sosa Miatello (1976) comenzó en 1872 y cesó en 1896. Sergi (2012) también señala 1872 como el año de aparición y 1897 como el fin. Cittadini dejó la dirección en 1875 por diferencias económicas (judicializadas) con la Sociedad (cuyos presidente y secretario eran Giuseppe Alippi y Agrupino Jeuse respectivamente), lo siguió Annibale Blosi que ocupó el puesto hasta 1888, año en que dejó el periodismo para dedicarse a la abogacía. Ferdinando Maria Perrone trabajó en este periódico y fue la arena para su enfrentamiento con Basilio Cittadini (Sergi 2012:47-8).

³⁶ Ercole Marchesini fundó, según Petriella y Sosa Miatello (1976), la revista *Progreso Latino-Sudamericano* que estaba activa en 1916.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Calvi 1889; Orzani 1893:16; *Segundo censo nacional* 1895; Baravalle 2010; Navarro Viola 1896[1897]:210; Quesada 1883b:440; *Anuario Bibliográfico* II:385; *Anuario Bibliográfico* III:563-4; *Anuario Bibliográfico* IV:549; *Anuario Bibliográfico* V:27; *Anuario Bibliográfico* VI:367; *Anuario Bibliográfico* VII:405; *Anuario Bibliográfico* VIII:36; *Anuario Bibliográfico* IX:39; Petriella y Sosa Miatello 1976; Barozzi y Baldissini 1898:9-10, 68-9, 80, 289 y 322; Parisi 1906:217; Cibotti 1994; Bertagna 2009:25-6, 33-4, 41, 44; Scardin 1899:204-5; Scalabrini 1894:181; Bernardini 1890:735-6; De Gubernatis 1898:334; Sergi 2012:28-9, 47, 59, 62, 65-6, 75, 105-6; Zuccarini 1910:415.

162. *L'Organetto*

1903-¿?

Dit.: Francesco Filippini

Obs.: Periódico humorístico. Apareció el 13 de diciembre de 1903. El director fue colaborador de *Il Maldicente* y perteneció a la redacción de *La Patria Italiana*.

Bibl.: Baravalle 2010.

163. *Mannaggia la Rocca*

(1899) / Semanal

Dit.: V. Paolucci

Obs.: «*Satirico e umoristico*».

Bibl.: Scardin 1899:207; Sergi 2012:113.

164. *Massinelli*

1896-¿? / Semanal

Dit.: Luciano Bianchi

Dir.: Santiago del Estero 129

Obs.: «*Organetto de Barberia settimanale, con lanterna magica. Suona tutti i giovedì*». Periódico humorístico que apareció el 5 de octubre.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:135; Sergi 2012:103.

165. *Masaniello*

1898-(1899) / Semanal

Adm.: Giuseppe Miniaci

Dit.: Vincenzo di Napoli-Vita / Giacomo De Zerbi

Obs.: «*Organo degli italiani del Mezzogiorno*». Apareció en noviembre de 1898, «*al santo scopo di far rispettare e conoscere meglio, specialmente dai fratelli delle altre regioni d'Italia, i napoletani*» (V. di Napoli Vita, *Due parole tra amici*, in «*Masaniello*», 5 novembre 1899; *cit. in* Sergi 2012:101).

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Scardin 1899:206; Sergi 2012:101.

166. *Nuova Antologia*

1885-¿?

Dit.: Angelo Sommaruga

Bibl.: Sergi 2012:72.

167. *O' Balilla*

1897-¿? / Semanal

Fund.: Ludovico Alizeri

Dit.: Ludovico Alizeri

Red.: Ludovico Alizeri / Pietro Berri

Obs.: Periódico en italiano y dialecto genovés. Parisi (1906) dice que fue fundado «*quasi scherzando da parte di alcuni giornalisti dissidenti*». Sergi (2012) sostiene que era diario.
Bibl.: Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Barozzi y Baldissini 1898:9-10; Parisi 1906:218; Scardin 1899:206.

168. Partenope

1883 / Número único

Dir.: Florida 266.

Obs.: Número único a beneficio «*dei danneggiati nel napoletano*». Se imprimió en la tipografía de *La Patria Italiana*. Contiene artículos, pensamientos, poesías de Eduarda [García Mansilla], B. Cittadini, Bartolomé Mitre, Guido Borra, T. Cairano, Escudero, C. F. Scotti, Carlos Pelucchi, M. Echagüe, Jacobo Varela, W. Zewerthal, A. Magariños Cervantes, Leopardi, traducción de C. Oyuela, N. Avellaneda, M. Calandrelli, A. Boraschi, Calos Guido y Spano, Ricardo Gutiérrez, T. Latzina, M. Ottolenghi, M. de Luca, Alberto M. Larroque, C. Proli, G. Gandolfi, etc.; grabados, autógrafos, música.

Bibl.: *Anuario Bibliográfico* V:28.

169. Pasquino in Merica

1888

Obs.: Periódico satírico.

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:63.

170. Patria e Lavoro. Pubblicazione settimanale. Organo dell'Associazione Filantropica Italiana Patria e Lavoro e proprietà della medesima

1888-¿? / Semanal

Red.: Federico Frasca

Obs.: Apareció el 3 de junio de 1888. Señala Baravalle (2010) que estaba dedicado a los operarios. Fueron miembros de la Asociación Filantrópica Italiana Patria e Lavoro: José María Caminiti, Garibaldi Cubelli, Nicolás Tambone, entre otros.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Sergi 2012:63.

171. Periódico de los Niños

(1887)

Prop.: Angelo Sommaruga

Dit.: Alberto Castiglioni / Ettore Lacquaniti

Ilu.: Decoroso Bonifanti

Obs.: Editado por la Casa Editrice Sommaruga e C, en la tipografía La Patria Italiana.

Bibl.: Sergi 2012:63.

172. Po

188¿?-¿? / Semanal

Obs.: Publicación de fines de la década de 1880, del barrio de Barracas.

Bibl.: Calvi 1889.

173. Popolo Italiano

1894-¿?

Dit.: F. Perfetti

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Sergi 2012:112.

174. *Revista Italo-Americana*

1892 / Número único

Obs.: Número único en homenaje a la memoria de Atilio Valentini, director de *La Patria Italiana*.

Bibl.: Orzali 1893:25.

175. *Revista Sud-Americana*

1888-¿? / Semanal

Dit.: Guglielmo Godio

Colab.: Alberto Castiglioni

Dir.: Corrientes 159

Obs.: Publicada en español e italiano. Noticias de Italia en relación con la emigración y sobre la inmigración en los países Sud-Americanos. También se explicaban las leyes migratorias y se comentaba la situación de los inmigrantes en estos países. Publicó un discurso de Sarmiento de 1874 (I,2) pronunciado durante la vanida del duque de Génova y colaboraciones suyas; cuestiones de historia argentina. Bernardini (1890) dice que apareció en 1886. Sergi destaca que en 1887 *La Patria Italiana* publicó un artículo sobre la *Rivista Sud-Americana* dirigida por Godio que se proponía «*far conoscere all'Europa i vantaggi economici che offrono queste regioni sud Americane al capitalista e al lavoratore*» (2012:62); tal vez se trate de una versión italiana de esta revista cuyo número 1 es de enero de 1888.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Bernardini 1890:736; Sergi 2012:62.

176. *Rivista Italiana Settimanale*

1889-¿? / Semanal

Dit.: Giusto Calvi

Obs.: Periódico político, comercial.

Bibl.: Bernardini 1890:736; Sergi 2012:62.

177. *Rivista Italo-Americana. Prima l'Argentina in Italia*

1890-(1892)¿? / Quincenal

Prop.: Giulio De Stefano

Dir.: San Martín 132

Obs.: Giulio De Stefano llevó a cabo diversos emprendimientos periódicos, *Gl'Italiani al Plata* y *L'Argentina in Italia*, con el objetivo de comunicar a los inmigrantes italianos en Buenos Aires con la península.

Bibl.: Orzali 1893:17; Bertagna 2009:42.

178. *Rivista Mensile della Società Italiana di M. S. ed Istruzione «Unione e Benevolenza»*

1903-(1908) / Mensual

Bibl.: Zuccarini 1910:461.

179. *Rivista Mensile per gl'Italiani*

1862-¿? / Mensual

Red.: Gustavo Minelli

Obs.: Publicación mensual destinada a la colectividad, editada por el diario *Tribuna* propiedad de la familia Varela (quienes fueron muy cercanos a Gian Battista Cuneo durante su exilio en

Montevideo). El diario *Tribuna* fue uno de los primeros periódicos «nacionales» en interesarse de modo sistemático en la inmigración italiana; como dijo Scardin: «La *Tribuna*, *sincera e immutabile amica degli italiani*» (1899:201). Si bien Minelli era republicano, luego se hizo monárquico.

Bibl.: Petriella y Sosa Miatello 1976; Parisi 1906:214; Sergi 2012:23.

180. *Roma*

1886-¿?

Adm.: ¿Giuseppe Miniaci?

Dit.: Tito Marengo

Red.: Condriani

Bibl.: Baravalle 2010; Sergi 2012:61.

181. *Roma* [I]

1888-1894 / Diario

Prop.: Benedetto Meoli / Giuseppe Magrini / Felice Romano / Angelo Sommaruga

Dit.: Benedetto Meoli / Giuseppe Magrini / Felice Romano

Red.: Ettore Mosca (en jefe)

Col.: Giusto Calvi

Obs.: Apareció el 12 de marzo de 1888. Baravalle (2010) señala que «en el primer número Meoli se presenta como un periodista avezado ya que antes de llegar a Buenos Aires, en Italia practicaba el periodismo». Sergi señala que apareció en 1889 y que fue clausurado durante los incidentes de la Revolución del Parque por estar alineado con los revolucionarios. Reabrió a fines de julio de 1890. Zuccarini dijo que fue fundado por Felice Romano.

Bibl.: Calvi 1889; Orzali 1893; Baravalle 2010; Scardin 1899:206; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bertagna 2009:46; Sergi 2012:62, 72, 74-5; Zuccarini 1910:415..

182. *Roma del Lunedì. Periodico umoristico illustrato*

1889-¿? / Semanal

Dir.: Alsina 1469

Obs.: Apareció el 8 de julio de 1889.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Baravalle 2010; Sergi 2012:64.

183. *Satana*

1878-(1879) / Tri-semanal

Fund.: Francesco Fieschi Lavagnino

Dit.: Francesco Fieschi Lavagnino

Dir.: Cuyo 265

Obs.: Periódico satírico que salía tres veces por semana y solicitaba que «los señores imbéciles no lo leyeran». Dicen Petriella y Sosa Miatello (1976): «Según informa *La Nación*, en 1878 hubo un recrudescimiento de violencia en algunas hojas italianas de Buenos Aires (no es claro si el diario se refiere a motivos de disidencias políticas entre republicanos y monárquicos, o a cuestiones atinentes a disidencias dentro del quehacer profesional periodísticos). Fieschi, joven capitán de marina, se propuso iniciar una campaña “moralizadora” entre sus compatriotas, mediante la prensa. Publicó *Il Satana e Il Fieramosca*». Fieschi Lavagnino moriría apuñalado en Plaza de Mayo.

Bibl.: Baravalle 2010; Petriella y Sosa Miatello 1976; Bertagna 2009:43; Sergi 2012:31; Smolensky 2013:254.

184. *Tecoppa*

(1906) / Semanal

Red: Luciano Bianchi

Obs.: Dice Parisi (1906): «*minuscolo foglietto umoristico settimanale, redatto presentemente*».

Bibl.: Parisi 1906:218.

185. *Theatralia*

(1899) / Quincenal

Dit.: G. Casali-Giacobazzi

Bibl.: Scardin 1899:207; Sergi 2012:113.

186. *Venti Settembre*

1887 / Número único

«Compilatore»: Antonio Pisani

«Collaboratori artistici»: Fratelli Ortega

«Collaboratori»: Bovio / Capuana / Giosuè Carducci / Castellazzo / Basilio Cittadini / Colautti / Godio / Lenzone / Pesci / Rapisardi / Salvatori / Serao / Seraffini / Stechetti

Obs.: Salió el 20 de septiembre de 1887. ¿Es el número especial de la efeméride de *La Patria Italiana*? El 40% del precio iba a beneficio del Hospital Italiano. Impreso en el establecimiento tipo-litográfico de Ermenegildo Corti (*Il Vessillo dell'Arte*, I, 21:1).

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional.

187. *Venti Settembre. Pubblicazione fatta a cura di alcune giovani*

1889-¿?

Adm.: Galileo Botti

Col.: F. S. Merlino / Dannato / B. Adele

Obs.: Salió en septiembre de 1889. Publicación anarquista. Sergi (2012) dice que se trata de un número único y que luego se publicó en Uruguay.

Bibl.: Colección Biblioteca Nacional; Colección Biblioteca CeDInCI; Sergi 2012:104, 114.

188. *XX de Septiembre*

1896-¿? / Semanal

Dit.: Manuel Miños

Dir.: Andes 484

Obs.: Apareció el 20 de septiembre. Semanario de propaganda anticlerical, ilustrado con caricaturas.

Bibl.: Navarro Viola 1896[1897]:134.

189. *XX de Septiembre*

1901 / Número único

Obs.: Apareció el 20 de septiembre este número extraordinario editado por *La Protesta Humana* y por *L'Avvenire*.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

190. *XX Settembre. Pubblicazione comunista-anarchico*

1893 / Número único

Dit.: Fortunato Serantoni

Obs.: Número único dedicado al 20 de Septiembre editado por *La Questione Sociale*.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI; Sergi 2012:104.

191. XX Settembre

1901 / Número único

Dit.: Lorenzo Faleni

Obs.: «El Sr. L. Faleni ha editado un número único con 48 páginas de texto y una bonita tapa con vistoso cromo en la que se destacan los prohombres de la unidad italiana. Una gran variedad de grabados y algunas páginas musicales, originales del maestro Arturo Faleni, van intercaladas entre el abundante texto» (*La Nación*, 20-IX-1901). Lorenzo Faleni fue editor, junto con Amedeo Serafini del libro *La Repubblica Argentina all'Esposizione Internazionale di Milano* (Buenos Aires: Compañía General de Fósforos, 1906). Arturo Faleni había sido publicado también en *El Mundo del Arte*, y fue el director del Istituto Musicale Verdi (v. Faleni y Serafini 1906:201-207).

Bibl.: *La Nación* 20-IX-1901.

Publicaciones anarquistas en español con partes en italiano:

192. *El Alba del Siglo XX. Publicación socialista anárquica*

1900 / Número único

Obs.: Número único bilingüe aparecido en diciembre de 1900.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI; Sergi 2012:104-5.

193. *El joyero. Órgano defensor de los intereses del gremio*

1905-(1906) / Semanal

Dit.: Manuel Miños

Obs.: Posee una columna en italiano en cada número.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

194. *El Perseguido. Voz de los explotados / Semanario comunista anárquico / Órgano comunista-anárquico*

1890-1897 / Semanal / Irregular

Red.: Rafael Roca / Baldomero Salbans / Manuel Reguera / José Reguera / Pierre Quiroule / Fortunato Serantoni / Gregorio Inglán Lafarga / Jean Raoux / Francisco Denambride / Orsini Menoti Bertani

Obs.: El número 1 es del 18 mayo 1890. La editorial de los primeros números aparecía publicada tanto en español, como en francés e italiano, y se anunciaba como un periódico que pretendía ser semanal para después hacerse irregular. El grupo inicial estaba integrado por Rafael Roca, Baldomero Salbans, Manuel Reguera, José Reguera, Pierre Quiroule, Fortunato Serantoni, Gregorio Inglán Lafarga, Jean Raoux y Francisco Denambride y Orsini Menoti Bertani, a quien Abad de Santillán llama «el alma de *El Perseguido* durante varios años». Son pocos los textos que aparecen con un nombre o seudónimo como responsable, algunos son: X. Merlino, Un Argentino, Un compañero, F. Pi y Margall, José García, Fray Rebenque, Pedro Caldara, Barbarossa, Gabriel Abad, Manuel Ruíz, Palmiro, Ailotrar, G. Bovio, entre otros.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

195. *El Pintor. Órgano de la Sociedad Cosmopolita de Obrero Pintores*

1896-(1930)

Fund.: Adrián Patroni

Red.: Sebastián Marota

Obs.: Tuvo diversas épocas. Contenía artículos en italiano.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

196. *Germinal. Periódico anarquista*

1897-1898

Dit.: Baldomero Salbans / Francisco García / León S. Urrutía

Col.: G. Montero / I. Muñoz / F. Muñoz / M. R. Muñoz / Laurentina Sauvray / Virgilio P. / León Urrutía / Julio Molina y Vedia / Santiago Locascio

Obs.: Cada número cuenta con una columna en italiano. Santiago Locascio colaboró en otra revista, *Germen*, publicada de 1906 a 1910.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI; Petriella y Sosa Miatello 1976.

197. *La Fusta. Revista crítica del anarquismo*

1910-¿?

Adm.: R. Nello Damonio

Col.: Juan Más y Pi / Arnaldo Galea Espi / Max / Rouen / Samuel Blois / Kropotkin

Obs.: Apareció el 22 de marzo de 1910. La publicación parece tener tres secciones: sección El Despertar; sección L'Agitatore, en italiano y explícitamente individualista; y sección La Revuelta.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

198. *La Miseria. Periódico comunista anárquico*

1890-(1891)

Col.: Errico Malatesta / Pierre Bernard

Obs.: Apareció el 16 de noviembre de 1890. Reproduce textos de Malatesta y Pierre Bernard.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

199. *La Unión Gremial. Órgano de las sociedades de resistencia*

1895-1896

Obs.: Apareció el 4 de abril de 1895. Publicada por las sociedades Albañiles, Herreros-mecánicos y anexos, Yeseros, Tabaqueros y Marmoleros. Luego va cambiando el subtítulo, agregando o quitando oficios. Redactado en castellano, italiano y francés.

Bibl.: Colección Biblioteca CeDInCI.

Elenco ordenado por año conocido de aparición

Año (cantidad de publicaciones):

Diarios: Di.
 Bi-semanales: Bi-sem.
 Semanales: Sem.
 Quincenales: Qui.
 Mensuales: Men.
 Irregulares: Irr.
 Números únicos: N° un.
 Desconocido: Des.

1854 (1):

Sem.: *L'Italiano*

...

1856 (1):

Qui.: *La Legione Agricola*

1857 (1):

Men.: *Il Sospiro dell'Esule*

...

1860 (1):

Desc.: *La Patria* /

...

1862 (1):

Men.: *Rivista Mensile per gl'Italiani*

1863 (4):

Di.: *L'Imparziale* / *L'Italia del Giorno* / *L'Italiano* /

Desc.: *Corriere d'Italia* /

1864 (2):

Bi-sem.: *Corriere Italiano (Il Corriere d'Italia)* /

Desc.: *Biblioteca di Autori Italiani* /

1865 (1):

Desc.: *L'Italia* /

...

1867 (1):

Desc.: *Italia Nuova* /

1868 (4):

Di.: *Il Pungolo* / *La Nazione Italiana* / *L'Eco d'Italia* /

Desc.: *¿Il Repubblicano?* /

1869 (2):

Di.: *La Nazione Italiana* / *L'Eco d'Italia* /

1870 (2):

Di.: *La Nazione Italiana* / *L'Eco d'Italia* /

1871 (3):

- Di.: *La Nazione Italiana / L'Eco d'Italia / L'Italiano /*
- 1872** (2):
Di.: *L'Italiano /*
Sem.: *Il Patriota /*
- 1873** (1):
Di.: *L'Operaio Italiano /*
- 1874** (2):
Di.: *Il Gazzettino / L'Operaio Italiano /*
- 1875** (4):
Di.: *Il Gazzettino / L'Operaio Italiano /*
Sem.: *Il Balilla /*
Desc.: *¿La Frusta? /*
- 1876** (4):
Di.: *Il Gazzettino / La Patria / L'Operaio Italiano /*
Sem.: *Il Maldicente /*
- 1877** (7):
Di.: *L'Operaio Italiano /*
Sem.: *Il Maldicente /*
Desc.: *Chiarivari / Corriere della Boca / Il Ficcanaso / La Verità / L'Italo Porteño /*
- 1878** (8):
Di.: *La Patria / L'Operaio Italiano /*
Tri-sem.: *Satana /*
Sem.: *Corriere della Boca / Il Libero Pensiero / Il Maldicente /*
Desc.: *Il Ficcanaso / Il Fieramosca /*
- 1879** (11):
Di.: *Il Corriere Italiano / La Patria / L'Amico del Popolo / L'Operaio Italiano /*
Tri-sem.: *Satana /*
Sem.: *Corriere della Boca / Il Libero Pensiero / Il Maldicente /*
Desc.: *Corriere della Sera / Il Ficcanaso / Il Messaggero /*
- 1880** (10):
Di.: *La Patria / L'Operaio Italiano /*
Sem.: *Corriere della Boca / Il Maldicente / Il Nuovo Educatore / L'Amico del Popolo /*
Desc.: *Il Ficcanaso / Il Maestro Elementare / Il Massone / L'Educatore /*
- 1881** (8):
Di.: *La Patria / L'Operaio Italiano /*
Sem.: *Corriere della Boca / Il Maldicente / Il Nuovo Educatore / L'Amico del Popolo / La Voce del Ticino*
Desc.: *Il Ficcanaso /*
- 1882** (10):
Di.: *La Patria / L'Operaio Italiano /*
Sem.: *Corriere della Boca / Il Maldicente / Il Nuovo Educatore / L'Amico del Popolo / La Voce del Ticino*
N° un.: *Charitas /*
Desc.: *Il Ficcanaso / La Vespa*
- 1883** (10):
Di.: *La Patria Italiana / La Patria Italiana [II] / La Patria degli Italiani / L'Operaio Italiano /*
Sem.: *Corriere della Boca / Il Maldicente / Il Nuovo Educatore / L'Amico del Popolo /*
N° un.: *Partenope /*
Desc.: *Il Ficcanaso /*
- 1884** (10):
Di.: *Il Corriere Italiano / La Patria Italiana / La Patria degli Italiani / L'Operaio Italiano /*
Sem.: *Corriere della Boca / Il Maldicente / Il Nuovo Educatore / L'Amico del Popolo /*

- Desc.: *Il Ficcanaso / L'Industria Italiana al Plata /*
- 1885** (20):
 Di.: *Il Corriere Italiano / La Nazione Italiana / La Patria Italiana / La Patria degli Italiani / La Rassegna Italiana / L'Italia / L'Operaio Italiano /*
 Sem.: *Corriere della Boca / El Arte / Il Maldicente / Il Nuovo Educatore / La Vipera / L'Amico del Popolo /*
 Men.: *Bollettino Mensile della Camera Italiana de Commercio ed Arte in Buenos Aires / La Questione Sociale /*
 Desc.: *Il Ficcanaso / Il Messaggiere Italo-Platense / La Libertà / L'Indipendente / Nuova Antologia /*
- 1886** (13):
 Di.: *Il Corriere Italiano / La Nazione Italiana / La Patria Italiana / L'Italia / L'Operaio Italiano /*
 Sem.: *Corriere della Boca / Il Maldicente / Il Nuovo Educatore / La Patria della Domenica / L'Amico del Popolo /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / La Questione Sociale /*
 Desc.: *Roma /*
- 1887** (16):
 Di.: *La Colonia Italiana / La Nazione Italiana / La Patria Italiana / L'Operaio Italiano /*
 Sem.: *Corriere della Boca / I Figli dell'Operai Italiani / Il Maldicente / Il Socialista / Il Vessillo dell'Arte / L'Amico del Popolo / L'Immigrante /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA /*
 N° un.: *Venti Settembre /*
 Desc.: *Il Vesuvio / ¿Il Gringo? / Periódico de los Niños /*
- 1888** (16):
 Di.: *La Frusta / La Nazione Italiana / La Patria Italiana / L'Operaio Italiano / Roma [!]* /
 Bi-sem.: *Il Patriota /*
 Sem.: *Corriere della Boca / Il Maldicente / Il Vessillo dell'Arte / La Nuova Patria e Lavoro / L'Amico del Popolo / L'Italia al Plata / Patria e Lavoro / Revista Sud-Americana /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA /*
 Desc.: *Pasquino in Merica /*
- 1889** (18):
 Di.: *La Nazione Italiana / La Patria Italiana / L'Operaio Italiano / Roma [!]* /
 Bi-sem.: *Il Patriota /*
 Sem.: *Commercio Italiano / Corriere della Boca / Il Gazzettino degli Operai / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane / ¿Po? / Rivista Italiana Settimanale / Roma del Lunedì /*
 Qui.: *Gl'Italiani al Plata /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA /*
 Irr.: *L'Italia /*
 Desc.: *Venti Settembre /*
- 1890** (21):
 Di.: *La Nazione Italiana / La Patria Italiana / L'Italiano / L'Italo Argentino / L'Operaio Italiano / Roma [!]* /
 Sem.: *Corriere della Boca / Il «Corredor» / Il Gazzettino degli Operai / Il Maldicente / Il Rinnovamento / La Luce / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane /*
 Qui.: *Il Tipografo / Rivista Italo-Americana /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / L'Argentina in Italia /*
 Irr.: *L'Italia /*
 Desc.: *La Miseria / La Voce del Popolo /*
- 1891** (17):
 Di.: *La Nazione Italiana / La Patria Italiana / L'Italiano / L'Italo Argentino / L'Operaio Italiano / Roma [!]* /

Sem.: *El Mundo del Arte / Il Maldicente / Il Teatro / Il Vessillo dell'Arte / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane /*

Qui.: *Fascio Massonico Italiano / Rivista Italo-Americana /*

Irr.: *L'Italia /*

Men.: *Bollettino Mensile della CICA / L'Argentina in Italia /*

1892 (25):

Di.: *La Nazione Italiana / La Patria Italiana / L'Italo Argentino / L'Operaio Italiano / Roma [I] /*

Bi-sem.: *Le Male Lingue /*

Sem.: *Bohemio / Cronaca Rosa / El Mundo del Arte / Il Maldicente / Il Messaggero Italiano / Il Vessillo dell'Arte / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane /*

Qui.: *Fascio Massonico Italiano / Il Libero Pensiero / Rivista Italo-Americana /*

Men.: *Bollettino Mensile della CICA / Il Pupazzetto Bonaerense / L'Argentina in Italia /*

Irr.: *Lavoriamo / L'Italia /*

N° un.: *Da Villa Gloria a Porta Pia / Il Risorgimento Italiano / Revista Italo-Americana /*

1893 (25):

Di.: *Il Pungolo / La Nazione Italiana / La Patria Italiana / La Patria degli Italiani / L'Italo Argentino / L'Operaio Italiano / Roma [I] /*

Bi-sem.: *Le Male Lingue /*

Sem.: *Cristoforo Colombo / El Mundo del Arte / Faro del Riachuelo / Il Colono / Il Corriere del Lunedì / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane / L'Operaio del Lunedì /*

Men.: *Bollettino Mensile della CICA / Il Corriere della Fortuna / L'Argentina in Italia /*

Irr.: *Lavoriamo / L'Italia /*

N° un.: *XX Settembre /*

Desc.: *La Riscossa / Lega delle Vittime dell'Emporio e Giornale La Patria Italiana /*

1894 (20):

Di.: *La Nazione Italiana / La Patria degli Italiani / L'Italo Argentino / L'Operaio Italiano / Roma [I] /*

Sem.: *Cristoforo Colombo / El Mundo del Arte / Falstaff / Faro del Riachuelo / Il Maldicente / Il Piccolo / La Patria Italiana [III] / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane /*

Men.: *Bollettino Mensile della CICA / Il Corriere della Fortuna / La Questione Sociale /*

Irr.: *L'Italia /*

Desc.: *La Riscossa / Popolo Italiano /*

1895 (19):

Di.: *La Patria degli Italiani / L'Italia al Plata / L'Italo Argentino / L'Operaio Italiano /*

Bi-sem.: *La Nazione Italiana /*

Sem.: *Bancos, Seguros y Comercio / Cristoforo Colombo / El Mundo del Arte / Faro del Riachuelo / Il Maldicente / La Patria Italiana [III] / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane /*

Men.: *Bollettino Mensile della CICA / Il Corriere della Fortuna / La Questione Sociale / Le Cento Città d'Italia /*

Irr.: *L'Avvenire / L'Italia /*

1896 (28):

Di.: *La Patria degli Italiani / L'Italia al Plata / L'italiano / L'Italo Argentino / L'Operaio Italiano /*

Sem.: *Bancos, Seguros y Comercio / Cristoforo Colombo / ¿El Mundo del Arte? / Faro del Riachuelo / Il Giornale Illustrato / Il Maldicente / La Patria Italiana [III] / La Rivendicazione / L'Amico del Popolo / L'Avvenire / L'Eco delle Società Italiane / Massinelli / XX de Septiembre /*

Qui.: *¿La Revista Teatral? / La Squadra / L'Avvenire [I] /*

Men.: *Bollettino Mensile della CICA / Il Corriere della Fortuna / La Patria Illustrata / La Questione Sociale / L'Italia Illustrata /*

Irr.: *L'Italia /*

Desc.: *La Rivolta /*

1897 (21):

Di.: *Il Bersagliere / La Patria degli Italiani / L'Italia al Plata / L'Italiano / L'Italo Argentino / L'Operaio Italiano /*
 Sem.: *Bancos, Seguros y Comercio / Cristoforo Colombo / Faro del Riachuelo / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / La Patria Italiana [III] / L'Avvenire / L'Eco delle Società Italiane / O' Balilla /*
 Qui.: *¿La Revista Teatral? / La Squadra / L'Avvenire [I] /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA /*
 Irr.: *L'Italia /*
 Desc.: *La Rivista Sociale Italiana /*

1898 (21):

Di.: *Il Bersagliere / Il Cittadino Italiano / La Patria degli Italiani / L'Italia al Plata / L'Italiano / L'Italo Argentino / L'Operaio Italiano /*
 Sem.: *Bancos, Seguros y Comercio / Cristoforo Colombo / Faro del Riachuelo / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / La Patria Italiana [III] / L'Avvenire / L'Eco delle Società Italiane / Masaniello /*
 Qui.: *¿La Revista Teatral? / La Squadra / L'Avvenire [I] /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA /*
 N° un.: *La Conquista di Roma /*

1899 (20):

Di.: *La Patria degli Italiani / L'Italia al Plata / L'Italiano / L'Italo Argentino /*
 Sem.: *Bancos, Seguros y Comercio / Cristoforo Colombo / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / La Patria Italiana [III] / L'Avvenire / L'Eco delle Società Italiane / L'Emigrato / Mannaggia La Rocca / Masaniello /*
 Qui.: *La Revista Teatral / La Squadra / L'Avvenire [I] / Theatralia /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA /*
 Desc.: *La Bandiera Italiana /*

1900 (14):

Di.: *Corriere della Sera / La Patria degli Italiani / L'Italia al Plata / L'Italiano / L'Italo Argentino /*
 Sem.: *Il Capitan Fracassa / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / L'Avvenire / L'Eco delle Società Italiane / L'Italiano [I] /*
 Qui.: *La Revista Teatral /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA /*
 N° un.: *Alba /*

1901 (16):

Di.: *La Patria degli Italiani / L'Italiano [II] / L'Italo Argentino /*
 Sem.: *Il Maldicente / L'Amico del Popolo / L'Avvenire / L'Eco delle Società Italiane / L'Eco d'Italia / L'Italiano [I] /*
 Qui.: *La Revista Teatral /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA /*
 N° un.: *XX de Septiembre / XX Settembre*
 Irr.: *La Nuova Civiltà /*
 Desc.: *Italia / L'Argentino /*

1902 (12):

Di.: *La Patria degli Italiani / La Patria Italiana*
 Sem.: *Il Commercio Italiano al Plata / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / L'Avvenire / L'Eco delle Società Italiane / L'Italiano [I] /*
 Qui.: *La Revista Teatral /*
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / L'Amico del Popolo. Rivista mensile /*
 Irr.: *La Nuova Civiltà /*

1903 (17):

Di.: *La Patria degli Italiani / La Patria Italiana*
 Sem.: *Il Commercio Italiano al Plata / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / L'Avvenire / L'Eco delle*

- Società Italiane / L'Idea Italiana / L'Italiano* [1] /
 Qui.: *La Revista Teatral* /
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / L'Amico del Popolo. Rivista mensile / Rivista Mensile della Società Italiana di M. S. ed Istruzione «Unione e Benevolenza»* /
 N° un.: *29 Luglio* /
 Desc.: *Il Pensiero Italiano / La Sera / L'Organetto* /
- 1904** (12):
 Di.: *La Patria degli Italiani* /
 Sem.: *Il Commercio Italiano al Plata / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / L'Avvenire / L'Eco delle Società Italiane / L'Italiano* [1] /
 Qui.: *La Revista Teatral* /
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / L'Amico del Popolo. Rivista mensile / Rivista Mensile della Società Italiana di M. S. ed Istruzione «Unione e Benevolenza»* /
 Desc.: *L'Italia Nuova* /
- 1905** (10):
 Di.: *La Patria degli Italiani* /
 Sem.: *America / Il Maldicente / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane / L'Italiano* [1] /
 Qui.: *La Revista Teatral* /
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / Rivista Mensile della Società Italiana di M. S. ed Istruzione «Unione e Benevolenza»* /
 Bi-men.: *Bios* /
- 1906** (11):
 Di.: *La Patria degli Italiani* /
 Sem.: *Il Maldicente / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane / L'Italiano* [1] / *Tecoppa* /
 Qui.: *La Revista Teatral* /
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / Rivista Mensile della Società Italiana di M. S. ed Istruzione «Unione e Benevolenza»* /
 Desc.: *I. Maggio / Il Martello* /
- 1907** (10):
 Di.: *La Patria degli Italiani* /
 Sem.: *Il Maldicente / La Scena Illustrata / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane / L'Italiano* [1] /
 Qui.: *La Revista Teatral* /
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / Rivista Mensile della Società Italiana di M. S. ed Istruzione «Unione e Benevolenza»* /
 Desc.: *Il Martello* /
- 1908** (14):
 Di.: *Il Corriere d'Italia / La Patria degli Italiani* /
 Sem.: *Gazzetta Azzurra / Il Maldicente / La Scena Illustrata / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane / L'Italiano* [1] /
 Qui.: *La Revista Artística / La Revista Teatral (La Revista Artística y Teatral)* /
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / L'Italia Illustrata / Rivista Mensile della Società Italiana di M. S. ed Istruzione «Unione e Benevolenza»* /
 Desc.: *Il Martello* /
- 1909** (15):
 Di.: *Giornale d'Italia / Il Corriere d'Italia / La Patria degli Italiani* /
 Sem.: *Il Maldicente / Il Pensiero / La Domenica del Corriere / La Scena Illustrata / La Vita / L'Amico del Popolo / L'Eco delle Società Italiane / L'Italiano* [1] /
 Qui.: *La Revista Artística* /
 Men.: *Bollettino Mensile della CICA / ¿L'Italia Illustrata?* /

Desc.: *La Commedia Coloniale* /

1910 (9):

Di.: *Giornale d'Italia* / *La Patria degli Italiani* /

Sem.: *La Scena Illustrata* / *L'Amico del Popolo* / *L'Eco delle Società Italiane* / *L'Italiano* [1] /

Men.: *Bollettino Mensile della CICA* /

Desc.: *Il Ribelle* / *La Voce della Colonia* /